

RUMFORD 1500

MAGNIFIQUEMENT ÉCOLOGIQUE



R FOYERS
RENAISSANCE

Cher client,

Le foyer Renaissance Rumford^{MC} 1500 fait partie de la famille de foyers Renaissance haut de gamme à faibles émissions. Procurant une magnifique vue du feu d'une superficie d'environ 1500 pouces carrés, ce modèle est le plus gros des foyers que nous offrons. Il allie la technologie à l'élégance afin que vous puissiez profiter d'un bon feu de foyer sans compromettre la qualité de l'environnement.

Le nouveau Renaissance Rumford^{MC} 1500 a été conçu pour être facile à installer, à utiliser et à entretenir. Il est de votre intérêt de vous familiariser avec votre foyer. Lisez le manuel pour vous assurer que l'installation a été effectuée correctement, puis suivez les lignes directrices concernant son utilisation et son entretien.

Foyers Renaissance^{MC} vous remercie d'avoir choisi le foyer Rumford 1500. Nous sommes convaincus que vous avez acheté un foyer écologique, sans aucun compromis.

Veuillez agréer l'expression de nos sentiments distingués.

Toute l'équipe de Foyers Renaissance^{MC}

Novembre 2010

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ AVANT TOUT	4
À FAIRE ET À NE PAS FAIRE	4
CRÉOSOTE : FORMATION ET NETTOYAGE	5
BOIS DE CHAUFFAGE	5
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	6
OPTIONS	6
DIMENSIONS ET DÉGAGEMENTS	7
INSTALLATION	12
EMPLACEMENT	12
DÉGAGEMENT DU PLAFOND	12
DÉBALLAGE DU FOYER RUMFORD 1500	15
DÉPLACEMENT DU FOYER RUMFORD 1500	16
EXIGENCES CONCERNANT LE PLANCHER	17
FIXATION DU FOYER EN PLACE	18
INSTALLATION DE LA PORTE ET DU PARE-ETINCELLES	19
INSTALLATION DES REVÊTEMENTS DE FINITION	20
INSTALLATION DES LINTEAUX DE FINITION	21
CONDUIT D'AIR EXTÉRIEUR	21
CHEMINÉE	22
INSTALLATION DE LA CHEMINÉE	23
CHEMINÉE AVEC DÉVIATION	26
CHEMINÉE ENCLOISONNÉE	29
OSSATURE	29
FAÇADE DU FOYER	29
PROLONGEMENT DE L'ÂTRE	31
MANTEAU DE CHEMINÉE	34
INSTALLATION DU RECOUVREMENT DE BOITE A FEU	34
RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE RECOUVREMENT DE LA BOÎTE À FEU EN VERMICULITE	34
FONCTIONNEMENT	36
CONTRÔLE D'AIR EXTÉRIEUR	36
ALLUMAGE DU RUMFORD 1500	36
MAÎTRISEZ VOTRE FEU	37
RECHARGE	37
PORTE GUILLOTINE	37
PARE-ÉTINCELLES GUILLOTINE	38
ENTRETIEN	39
NETTOYAGE GÉNÉRAL	39
PEINTURE	39
NETTOYAGE DE LA VITRE	39
RAMONAGE DE LA CHEMINÉE	40
ÉLIMINATION DES CENDRES	40
SYSTÈME GUILLOTINE	40
ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE GUILLOTINE	41
PIÈCES DE REMPLACEMENT	42
ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION	43
GARANTIE LIMITÉE DE 30 ANS	44

SÉCURITÉ AVANT TOUT

À FAIRE ET À NE PAS FAIRE

Si ce foyer n'est pas installé correctement, un incendie pourrait se déclarer. Pour votre propre sécurité et celle de votre famille, respectez les directives d'installation. Communiquez avec les autorités locales compétentes (telles que le service d'urbanisme ou le service de prévention des incendies) afin de connaître les restrictions et les exigences d'installation ainsi que la nécessité d'obtenir un permis au préalable.

À l'intention de toute personne qui fera usage de ce foyer, les consignes suivantes assureront votre sécurité.

1. **VOUS DEVEZ** lire attentivement ce manuel d'installation avant d'allumer votre premier feu. **CONSERVEZ** ces directives pour référence ultérieure.
2. **VOUS DEVEZ** brûler du bois sec et fendu.
3. Pour éviter le bris de la vitre, **VOUS NE DEVEZ PAS** claquer la porte du foyer.
4. **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser le foyer avec la porte fermée si la vitre est fissurée ou cassée. Remplacez la vitre avant d'utiliser de nouveau la porte vitrée.
5. **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser d'essence, d'huile à lampe, de kérosène, d'essence à briquet ou tout autre liquide de type similaire pour amorcer ou raviver un feu. Conservez tout liquide de cette nature à une bonne distance du foyer lorsqu'il est utilisé.
6. **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser des bûches d'une longueur supérieure à 22".
7. **VOUS NE DEVEZ PAS surchauffer le foyer.** Faites brûler un maximum de quatre bûches moyennes (5" de diamètre) ou trois grosses bûches (6" de diamètre) à la fois. Consultez la mise en garde complète à la page 37.
8. **VOUS NE DEVEZ PAS** faire fonctionner le foyer lorsque le pare-étincelles et la porte sont tous les deux ouverts. Pendant que le feu brûle, il faut toujours que l'un des deux soit fermé.
9. **VOUS DEVEZ utiliser le foyer avec la porte complètement fermée ou complètement ouverte.** Si la porte est laissée entrouverte pour plus de quelques minutes, le taux de combustion augmentera et causera des dommages permanents au foyer.
10. **VOUS DEVEZ** conserver tous les objets combustibles (meubles, bûches, etc.) à une distance d'au moins 4' du devant du foyer.
11. **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser un porte-bûche ou tout autre produit n'ayant pas été conçu pour être utilisé avec ce foyer.
12. **VOUS NE DEVEZ PAS** poser les pieds ou le piètement d'un escabeau sur l'avant-marche en métal ou sur le seuil de l'âtre.



NOTE : Nous recommandons fortement que nos produits soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par l'Association des professionnels du chauffage au Québec et par Wood Energy Technology Transfer inc. dans le reste du Canada.





MISE EN GARDE : LA SURCHAUFFE DU RENAISSANCE RUMFORD OCCASIONNERA DES PROBLÈMES DE DURABILITÉ.¹

LE RENAISSANCE EST CAPABLE DE BRÛLER PROPREMENT PRINCIPALEMENT PARCE QU'IL A ÉTÉ CONÇU POUR PRODUIRE BEAUCOUP DE CHALEUR TRÈS RAPIDEMENT. CELA PRODUIT UN FEU MAGNIFIQUE MAIS PEUT OCCASIONNER DES PROBLÈMES DE DURABILITÉ SI LE FOYER EST RÉGULIÈREMENT SURCHARGÉ ET/OU OPÉRÉ AVEC UNE TROP GRANDE QUANTITÉ DE BOIS. LE RENAISSANCE EST PRINCIPALEMENT UN FOYER D'AMBIANCE, IL EST MOINS EFFICACE QU'UN POÊLE À BOIS. IL N'Y A DONC AUCUN AVANTAGE À BRÛLER DE GROSSES CHARGES DE BOIS.

LES CONSEILS SUIVANTS VOUS GUIDERONT POUR BRÛLER VOTRE FOYER DE FAÇON À AVOIR DE BELLES FLAMMES TOUT EN ASSURANT UNE BONNE DURABILITÉ:

GROSSEUR MAXIMALE APPROXIMATIVE DES BÛCHES: 22" DE LONG, 6" DE DIAMÈTRE.

CHARGE MAXIMALE APPROXIMATIVE: PAS PLUS DE 3 BÛCHES, TEL QUE SPÉCIFIÉ CI-HAUT.

CETTE QUANTITÉ DE BOIS EST LARGEMENT SUFFISANTE POUR REMPLIR COMPLÈTEMENT LA BOÎTE À FEU DE FLAMMES ET PRODUIRE UNE BONNE QUANTITÉ DE CHALEUR RADIANTE.

LE RENAISSANCE RUMFORD BRÛLERA AVEC DE GRANDES FLAMMES INDÉPENDAMMENT DE LA DISPOSITION DES BÛCHES DANS LA BOÎTE À FEU. LA DISPOSITION DES BÛCHES EN STYLE TIPI CONTRE L'ARRIÈRE DE LA BOÎTE À FEU EST ACCEPTABLE MAIS PEUT ENDOMMAGER LES PIERRES RÉFRACTAIRES SI VOUS N'ÊTES PAS VIGILANT EN PLAÇANT LES BÛCHES.

VOUS SURCHAUFFEZ VOTRE FOYER SI L'UN OU L'AUTRE DES SYMPTÔMES SUIVANTS APPARAÎSENT:

- LES PIERRES RÉFRACTAIRES ONT CHANGÉ DE COULEUR
- LE BAS DE LA PORTE EST TORDU

CRÉOSOTE : FORMATION ET NETTOYAGE

Lors de la combustion lente du bois, la formation de vapeurs de goudron et d'autres vapeurs organiques se mêlent à l'humidité produite pour former de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent alors dans la cheminée relativement fraîche à cause de la combustion lente du feu. Si la créosote réussit à s'enflammer, elle produit un feu extrêmement chaud. Durant la saison de chauffage, la cheminée devrait donc être examinée à intervalles réguliers afin de s'assurer qu'il n'y a pas d'accumulation de créosote. Dès qu'une couche importante (¼" ou plus) de créosote s'est accumulée, un ramonage de la cheminée s'impose pour éviter tout risque de feu de cheminée.

BOIS DE CHAUFFAGE

Nous recommandons de toujours faire brûler des bûches de bois fendues et bien séchées dans votre foyer. Évitez de vous servir de déchets de construction (p. ex. des restes de 2"x4" ou de contreplaqué) comme seule source de combustible, car vous risquez de surchauffer le foyer et de gravement l'endommager.



MISE EN GARDE : BRÛLEZ QUE DU BOIS SEC.
NE BRÛLEZ PAS DE BOIS DE GRÈVE, DE BOIS TRAITÉ, DE CHARBON, D'ORDURES OU DE PLASTIQUE.

¹ Surchauffer un foyer est similaire à utiliser un automobile pied au plancher - c'est correct occasionnellement mais l'automobile s'usera beaucoup plus rapidement si vous le faites régulièrement.

Si vous utilisez des bûches de bois densifiées, ne placez pas plus d'une ou deux bûches à la fois dans le foyer. Vous pouvez les utiliser avec la porte fermée ou le pare-étincelles fermé. Si vous utilisez plus de deux bûches à la fois, vous surchaufferez le foyer. Ne donnez pas de coups sur les bûches ou ne les remuez pas pendant qu'elles brûlent.

Si vous utilisez des bûches de combustible cirées (p. ex. bûche Duraflame), ne placez pas plus d'une bûche à la fois dans le foyer et seulement avec le pare-étincelles fermé. L'utilisation de ces bûches avec la porte fermée finira par salir la vitre. De plus, si vous utilisez plus d'une bûche à la fois, vous surchaufferez le foyer. Ne donnez pas de coups sur la bûche ou ne la remuez pas pendant qu'elle brûle.

N'utilisez que des bûches conçues pour être utilisées dans un foyer. Au Canada, elles devraient respecter la norme ULC/ORD-C127-M1990. Consultez les mises en garde et les consignes d'utilisation de la bûche.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le RUMFORD 1500 est un foyer écologique qui procure une vue magnifique du feu.

Avec les panneaux de vermiculite comme recouvrement de boîte à feu, le RUMFORD 1500 a rencontré les exigences de la Phase 2 du programme d'émission pour les foyers d'ambiance au bois reconnu de *United States Environmental Protection Agency* (EPA). Il offre :

- Un taux de combustion typique de 5,9 kg/h;
- Une combustion propre avec un taux d'émissions de 3,4 g/kg lorsque le foyer fonctionne avec la porte ouverte et le pare-étincelles fermé selon le protocole d'essais ASTM 2558²;
- Une combustion propre avec un taux d'émissions de 0,68 g/kg lorsque le foyer fonctionne avec la porte fermée selon le protocole d'essais ASTM 2558¹;
- Une combustion propre avec un taux d'émissions équivalent à 3,95 g/h lorsque le foyer fonctionne avec la porte fermée;
- Un foyer exempt lorsqu'il est évalué selon le protocole d'essais EPA pour poêle. Il obtient alors un taux de combustion supérieur à 5 kg/h.

OPTIONS

Le RUMFORD 1500 offre deux options de briques pour recouvrir les parois de la boîte à feu. L'une ou l'autre de ces deux options DOIT être installé.

1. Les panneaux de vermiculite avec un motif en chevrons (EO-VP1500). Ce choix procure le foyer le plus propre sur le marché avec un look très classique.

Avantages: émissions très basses, démarrage très rapide.

Désavantages: Moins durable que les briques en ciment réfractaires, attendez-vous à l'apparition de marques d'usure et de fissures avec le temps.

2. Briques en ciment réfractaires avec un motif à joints chevauchés (EO-RB1500) offrent une alternative plus durable avec un look traditionnel.

Avantages: Durable et fiable, avec moins de dégradation au fil du temps et demandant moins d'entretien.

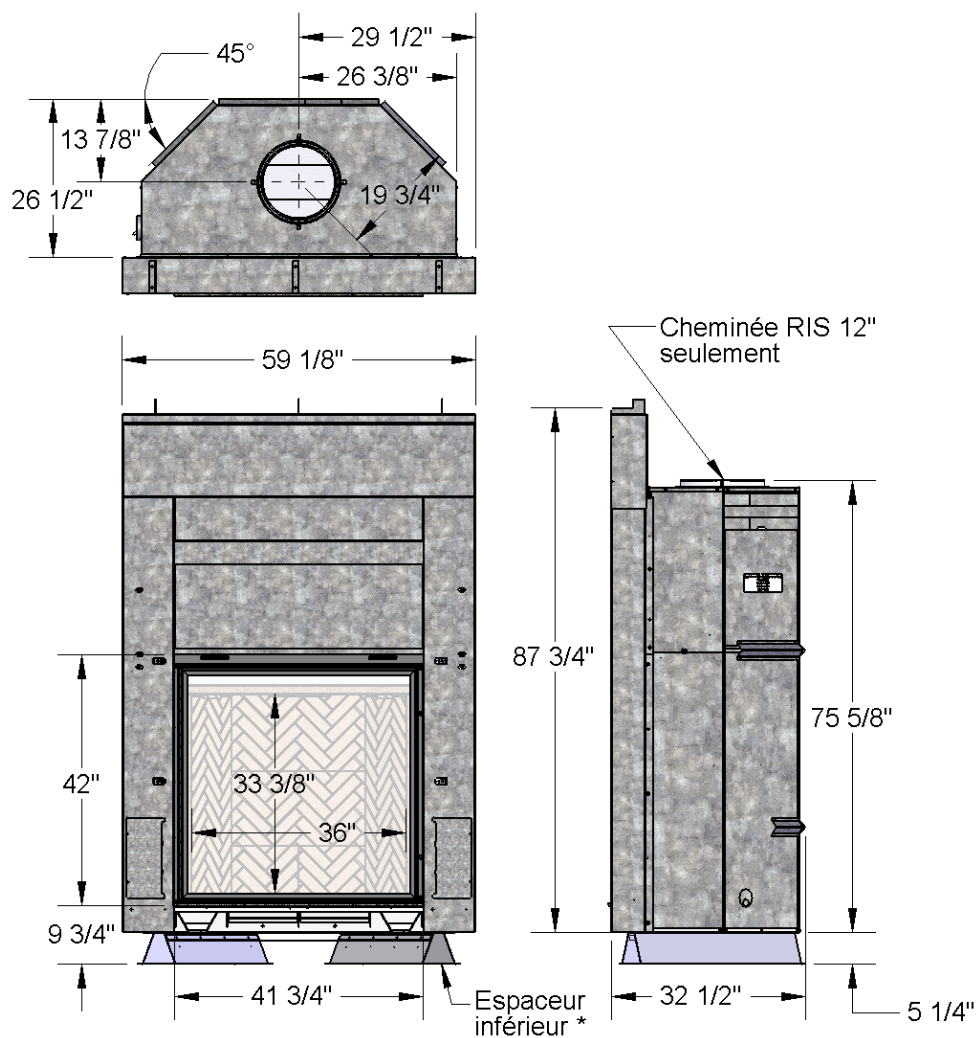
Désavantages: Le foyer ne s'allumera pas aussi rapidement.

² ASTM 2558 : Standard Test Method for Determining Particulate Matter Emissions from Fires in Low Mass Wood-Burning Fireplaces (*méthode normalisée d'essais pour déterminer les émissions de particules des feux des foyers d'ambiance au bois*).



MISE EN GARDE : CE FOYER N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC DES BŰCHES AU GAZ NON VENTILÉES. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU OU D'ACCIDENT, NE JAMAIS INSTALLER DES BŰCHES AU GAZ NON VENTILÉES DANS CE FOYER. NE JAMAIS INSTALLER D'ALLUME-BŰCHES AU GAZ, CAR LA CHALEUR DÉGAGÉE PAR LE FOYER ENDOMMAGERAIT DE FAÇON PERMANENTE L'ALLUME- BŰCHES.

DIMENSIONS ET DÉGAGEMENTS



*Il faut utiliser l'espaceur inférieur du foyer si ce dernier est installé sur un surface de plancher combustible, sur une structure de plancher combustible, ou sur une plateforme surélevée combustible. Voir la section «INSTALLATION: Exigences concernant le plancher» pour connaître tous les détails en rapport avec les exigences pour l'utilisation de l'espaceur inférieur du foyer.

Figure 1 Dimensions du foyer

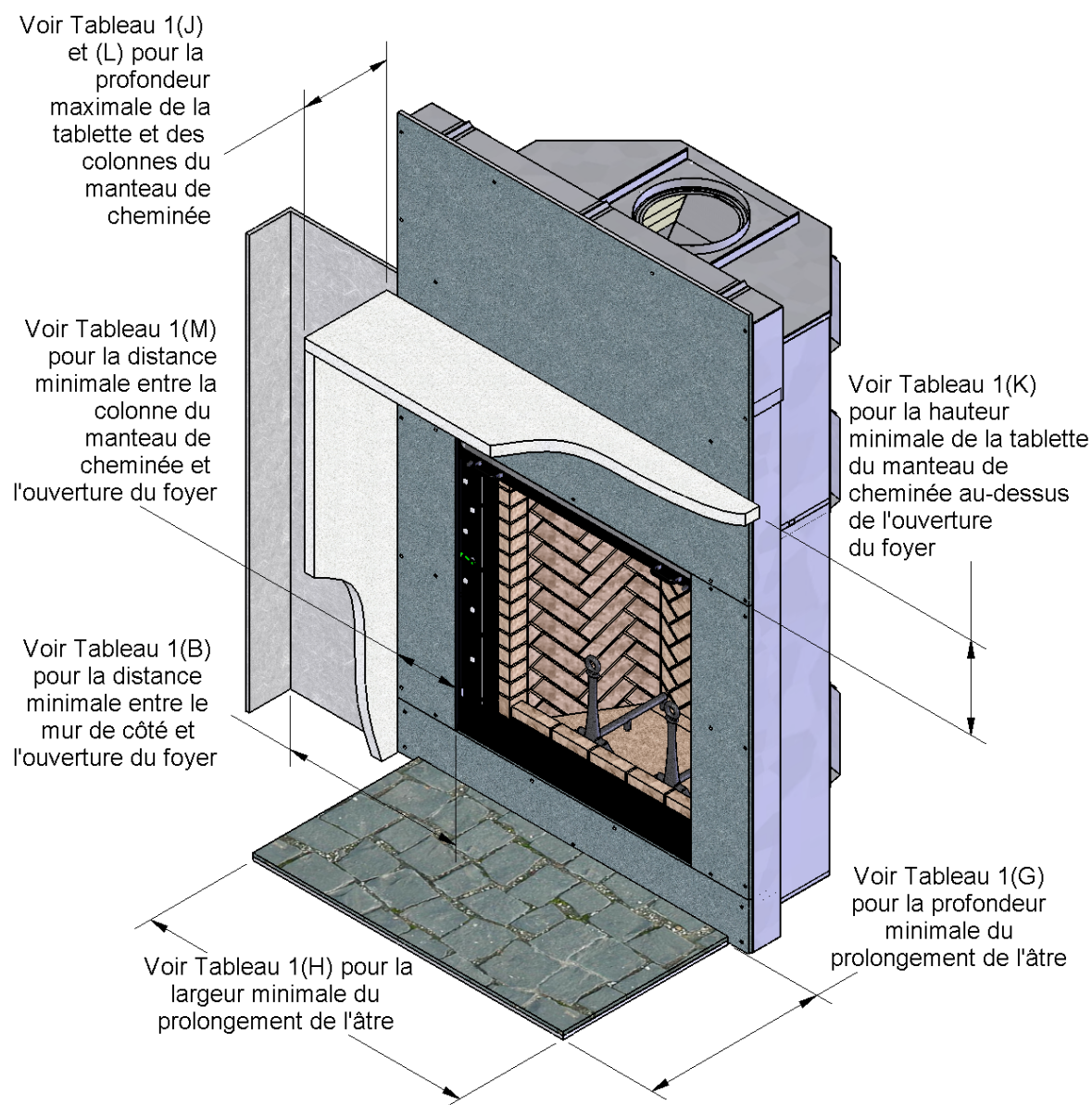


Figure 2 Dégagements du foyer

Tableau 1 Spécifications du foyer et dégagements

A	Distance aux matériaux combustibles de tous les espaceurs	0" (0,0 mm)
B	Distance minimale entre le mur latéral et l'ouverture du foyer	24" (610 mm)
C	<p>Dégagement minimum par rapport au plafond : prenez toujours la mesure à partir du point le plus bas du foyer</p> <ul style="list-style-type: none"> Lorsque l'espaceur inférieur n'est pas utilisé, prenez la mesure à partir de la base du foyer jusqu'au plafond Lorsque l'espaceur inférieur est installé, prenez la mesure entre la base de l'espaceur inférieur et le plafond. <p>(Pour plus de détails, reportez-vous à la section «: Exigences concernant le plancher».</p>	8' (2,44 m)
D	Hauteur minimale de la cheminée : hauteur minimale totale de la cheminée depuis le dessus du foyer jusqu'en dessous du chapeau	12' (3,66 m)
E	Hauteur maximale de la cheminée : hauteur maximale totale de la cheminée depuis le dessus du foyer jusqu'en dessous du chapeau	60' (18,3 m)
F	Hauteur maximale de cheminée supportée par le foyer	15' (4,57 m)
G	Profondeur minimale du prolongement de l'âtre incombustible : depuis le devant du foyer (voir la section «INSTALLATION: Prolongement de l'âtre» pour les détails)	24" (610 mm)
H	Largeur minimale du prolongement de l'âtre incombustible : la largeur totale doit être centrée sur l'ouverture de la boîte à feu (voir la section «INSTALLATION: Prolongement de l'âtre» pour les détails)	67" (1,70 m)
I	Largeur minimale de la plaque de protection contre les étincelles	67" (1,70 m)
J	Profondeur maximale de la tablette du manteau de cheminée (voir Tableau 2 pour d'autres dimensions de manteau de cheminée)	12" (305 mm)
K	Hauteur minimale de la tablette du manteau de cheminée combustible au-dessus de l'ouverture du foyer : jusqu'en bas du manteau de cheminée combustible (consultez la section «INSTALLATION: Manteau de cheminée» pour les détails)	Consultez le Tableau 2
L	Profondeur maximale des colonnes de manteau (voir Tableau 3 pour d'autres dimensions de colonnes de manteau)	12" (305 mm)
M	Distance minimale entre chaque colonne de manteau combustible et l'ouverture du foyer (consultez la section «INSTALLATION : Manteau de cheminée» pour les détails)	Consultez le Tableau 3

Tableau 2 Profondeurs variables des tablettes du manteau et leur hauteur d'installation correspondante

Profondeur maximale de la tablette du manteau	Hauteur d'installation minimale
0" à 6"	7"
12"	12"

Une tablette de manteau combustible NE DOIT PAS être installée à moins de 7" au-dessus de l'ouverture du foyer. Une tablette de manteau combustible NE DOIT PAS être plus profonde que 12".

Pour les tablettes de manteau combustibles dont la profondeur se situe entre 6" et 12", installez simplement la tablette du manteau à une distance de l'ouverture du foyer équivalente à la profondeur de la tablette du manteau.

- Par exemple, profondeur d'une tablette du manteau à installer : 9 ¼"
- Cette profondeur est donc entre 6" et 12"
- Nous pouvons donc calculer : $(9,25" \times 5/6) + 2 = 9,708" = 9 \frac{3}{4}"$ (il faut toujours arrondir au chiffre supérieur).
- La hauteur minimale d'installation d'une tablette de manteau de 9 ¼" est donc : **9 ¾"** au-dessus de l'ouverture du foyer.

Si la profondeur de la tablette du manteau combustible varie, la partie la plus profonde ne doit pas être installée en dessous de la hauteur minimale d'installation correspondante. De plus, la partie la plus mince de la tablette ne doit pas être installée en deçà de la hauteur d'installation minimale correspondant à sa profondeur.

Consultez la section «INSTALLATION: Manteau de cheminée» pour les détails.

Tableau 3 Profondeurs variables des colonnes du manteau et leur distance d'installation correspondante

Profondeur maximale de la colonne de manteau	Distance d'installation minimale
0" à 3"	6"
12"	12"

Les colonnes de manteau combustible NE DOIVENT PAS être installée à moins de 6" de chaque côté de l'ouverture du foyer. Les colonnes de manteau combustible NE DOIVENT PAS avoir plus que 12" de profondeur.

Pour les colonnes de manteau de cheminée combustibles dont la profondeur se situe entre 3" et 12", vous pouvez calculer la distance minimale d'installation entre les deux colonnes de manteau et l'ouverture du foyer de la façon suivante :

- Par exemple, profondeur des colonnes du manteau à installer : **9 ¼"**
- Cette profondeur est donc entre 3" et 12"
- Nous pouvons donc calculer : **(9,25" x 6/9) + 4 = 10,167" = 10 ³/16"** (il faut toujours arrondir au chiffre supérieur).
- La distance minimale d'installation d'une colonne de manteau de 9 ¼" est donc de **10 ³/16"** de chaque côté de l'ouverture du foyer.

Si la profondeur de la colonne de manteau combustible varie, la partie la plus profonde ne doit pas être installée en dessous de la distance minimale d'installation correspondante. De plus, la partie la plus mince de la colonne ne doit pas être installée en deçà de la distance d'installation minimale correspondant à sa profondeur.

Consultez la section «INSTALLATION: Manteau de cheminée» pour les détails.

INSTALLATION

Avant de commencer, communiquez avec les autorités locales compétentes (telles que le service d'urbanisme, le service des incendies, le service de prévention des incendies, etc.) afin de connaître les restrictions et les exigences d'installation ainsi que la nécessité d'obtenir un permis au préalable.

MISE EN GARDE : SI CE FOYER N'EST PAS CONVENABLEMENT INSTALLÉ, UN INCENDIE POURRAIT SE DÉCLARER DANS LA MAISON. AUX FINS DE SÉCURITÉ, SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET RESPECTEZ LES DÉGAGEMENTS INDICQUÉS. NE REMPLISSEZ PAS LES ESPACES DE DÉGAGEMENT AVEC DE L'ISOLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU.



EMPLACEMENT

Le RUMFORD 1500 doit être installé à l'intérieur du pare-vapeur de la maison. Il ne peut pas être installé à l'extérieur ou dans une véranda trois saisons.

Il existe de nombreuses façons d'installer votre foyer RUMFORD 1500 (voir Figure 3).

Les spécifications du foyer ainsi que les dégagements requis sont présentés à la Figure 1, la Figure 2 et dans le Tableau 1, le Tableau 2 et le Tableau 3. Nous recommandons que vous preniez le temps de planifier l'installation complète (foyer et cheminée) avant de commencer l'installation proprement dite (voir Figure 4).

1. Prenez note de l'emplacement des solives de plafond et de plancher. Si possible, choisissez un endroit où vous n'aurez pas à les couper.
2. N'installez pas d'étagère ou d'armoire au-dessus du foyer. Cet espace doit demeurer libre.
3. Nous recommandons d'installer la cheminée à l'intérieur de la maison. Ceci assurera une meilleure performance qu'une cheminée extérieure. L'usage d'une cheminée extérieure dans les régions qui affichent des températures continues sous 0°C peut causer des problèmes tels qu'un faible tirage et une condensation excessive des produits de combustion. Si vous devez installer la cheminée à l'extérieur, elle devrait être entourée de cloisons isolées (consultez la section «INSTALLATION: Cheminée encloisonnée»).

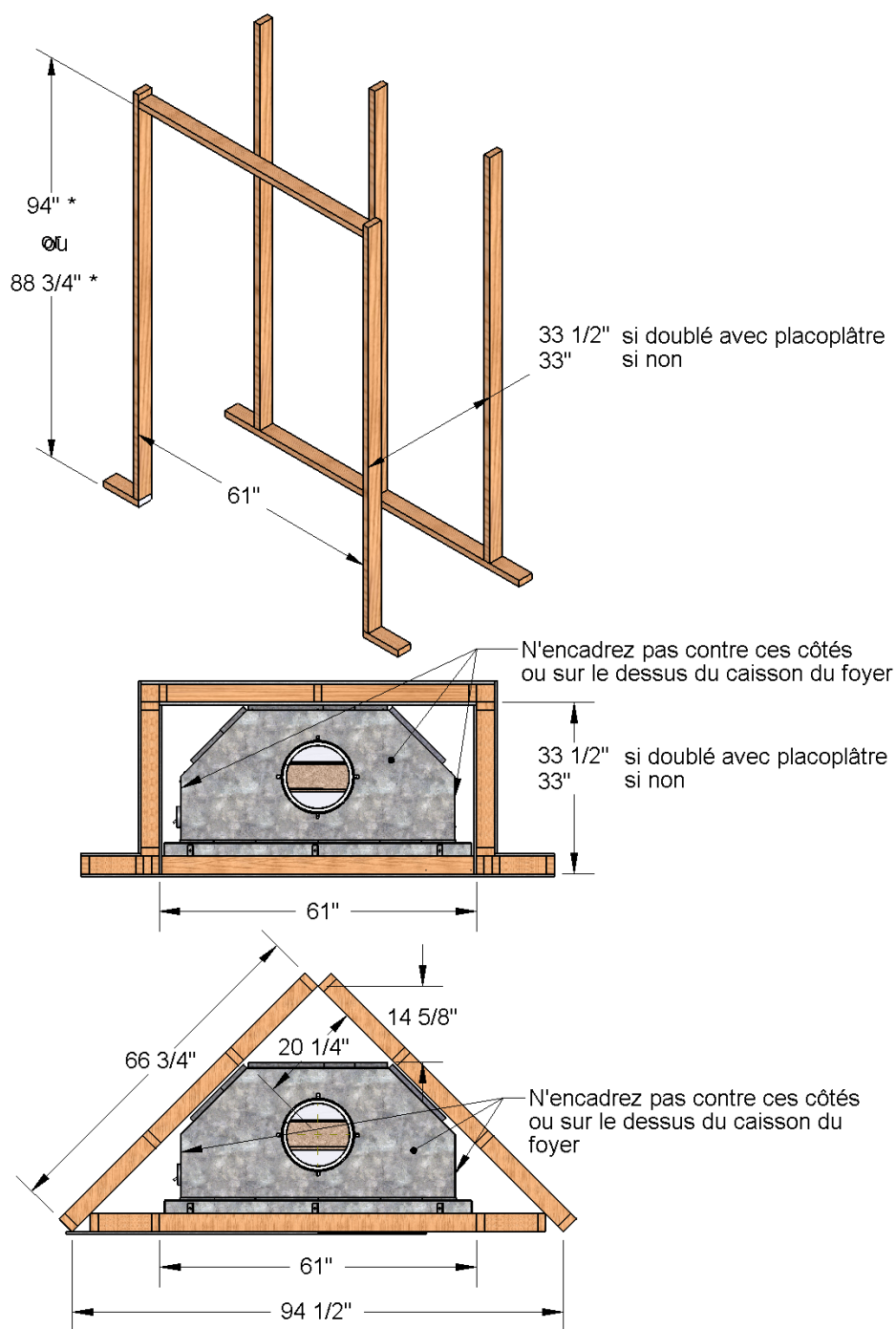
DÉGAGEMENT DU PLAFOND

Le dégagement par rapport au plafond varie, selon que le foyer est installé sur un plancher incombustible ou sur un plancher combustible.

Lorsqu'il est installé sur un plancher incombustible dont la structure n'est pas combustible, le dégagement par rapport au plafond représente la distance entre la base du foyer et le plafond.

Lorsqu'il est installé sur un plancher combustible ou sur un plancher dont la structure est combustible, vous devez installer le foyer sur l'espaceur inférieur de foyer, de sorte que le dégagement par rapport au plafond représente la distance entre la base de l'espaceur inférieur du foyer et le plafond.

Pour connaître le dégagement par rapport au plafond, référez-vous au Tableau 1 (C).



Les dimensions d'encadrement sont plus grandes que nécessaire pour faciliter l'installation.

*Hauteur d'encadrement : voir «INSTALLATION: Exigences concernant le plancher» pour les détails.

94" = hauteur d'encadrement pour une installation sur un plancher combustible (i.e. espaceur inférieur nécessaire)

88 3/4" = hauteur d'encadrement pour une installation sur un plancher incombustible

Figure 3 Exemples d'encadrement

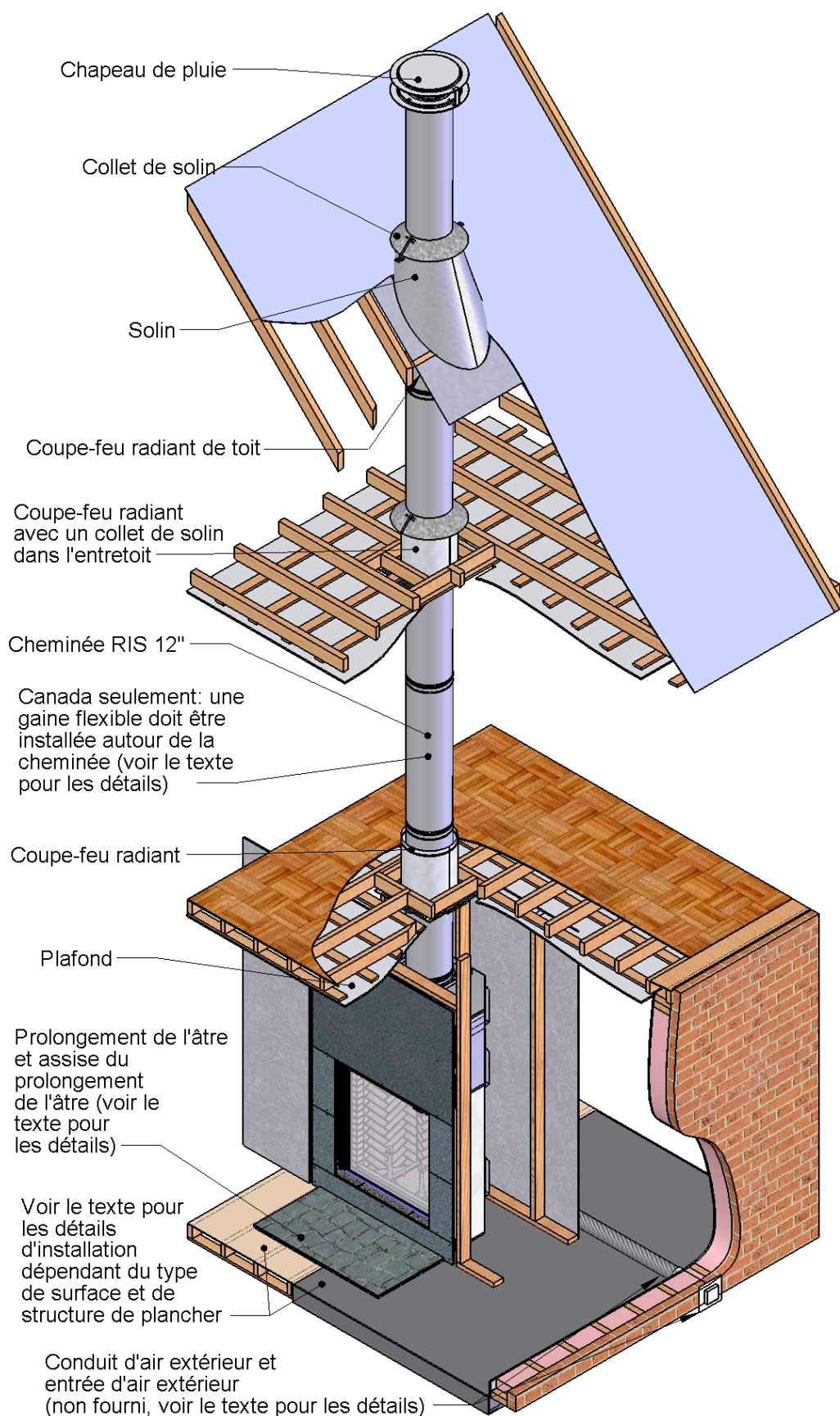


Figure 4 Installation générale

DÉBALLAGE DU FOYER RUMFORD 1500



MISE EN GARDE : LA PARTIE AVANT DU FOYER EST LOURDE. ASSUREZ-VOUS DE TOUJOURS GARDER UN CONTACT AVEC LE FOYER LORSQUE VOUS LE DÉPLACEZ AFIN D'ÉVITER QU'IL BASCULE INVOLONTAIREMENT.

La partie avant du foyer RUMFORD 1500 est lourde. Pour expédier et transporter le RUMFORD 1500 de façon sécuritaire, nous avons enlevé diverses pièces du devant du foyer et les avons attachés à l'arrière de façon à bien équilibrer l'ensemble de l'emballage. Aussitôt que vous enlevez des pièces lourdes de l'arrière, le reste de l'emballage sera instable. Soyez prudent.

De plus, pour faciliter le transport du foyer, le poids et les dimensions hors-tout du foyer ont été réduits en évitant d'installer différentes pièces sur le foyer.

Veuillez noter que deux supports de blocage pour transport sont en place pour empêcher la porte guillotine de se déplacer pendant l'expédition. N'essayez pas de déplacer la porte guillotine avant d'enlever ces dispositifs de sécurité. Afin d'enlever du poids du devant du foyer, les contrepoids ne sont pas installés; ils sont attachés à l'arrière de la palette. Nous recommandons d'attendre que le foyer soit en position finale avant de retirer les supports de blocage et d'installer les contrepoids. La porte guillotine demeurera non fonctionnelle tant que ces deux étapes ne sont pas complétées.

L'emballage du foyer inclut les articles suivants :

- (A) Un foyer dans sa configuration de transport (environ 970 lb);
- (B) Cinq petits supports pour fixer le foyer sur la palette : conservez-les, car vous les utiliserez pour fixer le foyer au plancher;
- (C) Un revêtement de finition supérieur;
- (D) Un revêtement de finition supérieur avant;
- (E) Trois linteaux peints en noir et emballés dans du papier;
- (F) Deux supports de l'espaceur inférieur;
- (G) L'écran radiant de l'espaceur inférieur;
- (H) Deux gros contrepoids : attachés aux montants verticaux de l'emballage à l'arrière du foyer (environ 35 lb chaque);
- (I) Un petit contrepoids : attaché aux montants verticaux de l'emballage à l'arrière du foyer (environ 11 lb chaque);
- (J) Une paire de chenets Renaissance;
- (K) Un seuil de l'âtre en trois parties;
- (L) Une plaque de protection contre les étincelles;
- (M) Six supports de stabilité antibasculement: fixés sur le dessus du caisson du foyer;
- (N) Dans le sac du manuel (fixé sur le dessus du caisson du foyer) :
 - Deux tiges de blocage de contrepoids;
 - Deux capuchons ronds noirs;
 - Un sac contenant 24 grosses vis autotaraudeuses;
 - Un sac contenant 21 petites vis autotaraudeuses;
 - Un sac contenant 15 rivets;
 - Une poignée de porte amovible;
 - De la graisse haute température;
 - Un accouplement 5" pour l'air extérieur;
 - Un manuel d'installation.

Tous ces articles sont identifiés par les lettres ci-haut tout au long des instructions d'installation du foyer lui-même.

DÉPLACEMENT DU FOYER RUMFORD 1500

MISE EN GARDE : LA PARTIE AVANT DU FOYER EST LOURDE. ASSUREZ-VOUS DE TOUJOURS GARDER UN CONTACT AVEC LE FOYER LORSQUE VOUS LE DÉPLACEZ AFIN D'ÉVITER QU'IL BASCULE INVOLONTAIREMENT.



Le foyer est fourni avec deux poignées de transport, une de chaque côté du foyer. Elles sont solidement fixées et peuvent être utilisées pour lever et transporter le foyer sans la palette. Des sangles de déménagement ou un socle roulant peuvent aussi être utilisés. Manipulez toujours le foyer par son caisson. N'utilisez jamais le devant du foyer, ou la baie de la guillotine, pour lever le reste du foyer. Le corps principal du foyer RUMFORD 1500 pèse 970 lb à l'expédition.

Vous pouvez utiliser un appareil Escalera pour déplacer le foyer. Dans ce cas, assurez-vous de placer les sangles de fixation aux endroits indiqués à la Figure 5. Ne placez pas les sangles ailleurs qu'aux endroits indiqués, car vous endommagerez le système guillotine.

Faites attention, une fois que le RUMFORD 1500 est retiré de sa palette de transport, il est alors impossible de le bouger par le côté de son caisson car la baie de la guillotine est plus large que le caisson du foyer et vous endommagerez le revêtement de finition de la baie de la guillotine.

Si nécessaire, vous pouvez réduire davantage le poids du foyer en enlevant la porte vitrée (50 lb).

Si vous décidez de retirer la porte vitrée, assurez-vous que la porte guillotine est fixée dans la position de transport avec les deux supports.

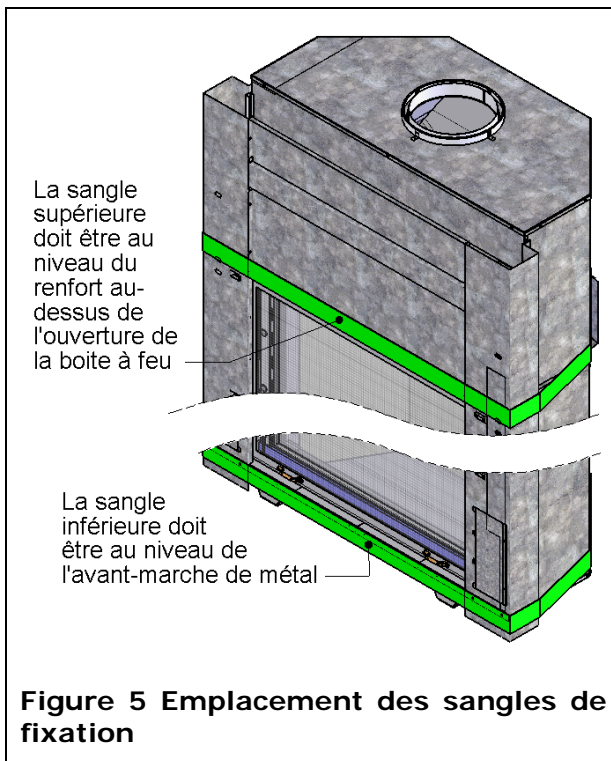


Figure 5 Emplacement des sangles de fixation

MISE EN GARDE : VOUS ENDOMMAGEREZ LE SYSTÈME GUILLOTINE DE FAÇON PERMANENTE SI VOUS TENTEZ DE RETIRER LA PORTE VITRÉE LORSQUE LE SYSTÈME GUILLOTINE N'EST PAS VERROUILLÉ.



Commencez par ouvrir le pare-étincelles. Faites attention de ne pas le lâcher car il n'y a rien pour l'empêcher de tomber, le système de contrepoids n'étant pas encore installé. Supportez le pare-étincelles ouvert avec l'aide d'un morceau de bois d'environ 44" à proximité de son centre puis déverrouillez la porte vitrée (voir Figure 22). Enlevez le morceau de bois qui supporte le pare-étincelle, tenez celui-ci en position ouverte d'une main et ouvrez la porte de l'autre main. Remplacez le morceau de bois pour supporter le pare-étincelles. Demandez à quelqu'un de tenir la porte vitrée ou placez un coussin sous la porte pour la tenir ouverte. Avec une clé hexagonale $\frac{5}{32}$ ", retirez les cinq vis qui tiennent la penture au cadre de la porte guillotine, en commençant par le bas. Soyez prudent de ne pas laisser tomber la porte vitrée lorsque vous enlevez la dernière vis. Saisissez bien la porte vitrée et placez-la en un lieu sûr. Fermez soigneusement le pare-étincelles.

EXIGENCES CONCERNANT LE PLANCHER

Avant d'installer votre foyer RUMFORD 1500, assurez-vous que la surface et la structure du plancher peuvent soutenir le poids du foyer et des matériaux de finition que vous planifiez utiliser pour recouvrir la façade de votre foyer.

Vous pouvez installer votre foyer au niveau du sol ou construire une plateforme pour le surélever à la hauteur voulue. Encore une fois, assurez-vous que la plateforme est en mesure de soutenir le poids du foyer et des matériaux de finition que vous comptez utiliser pour recouvrir la façade de votre foyer.

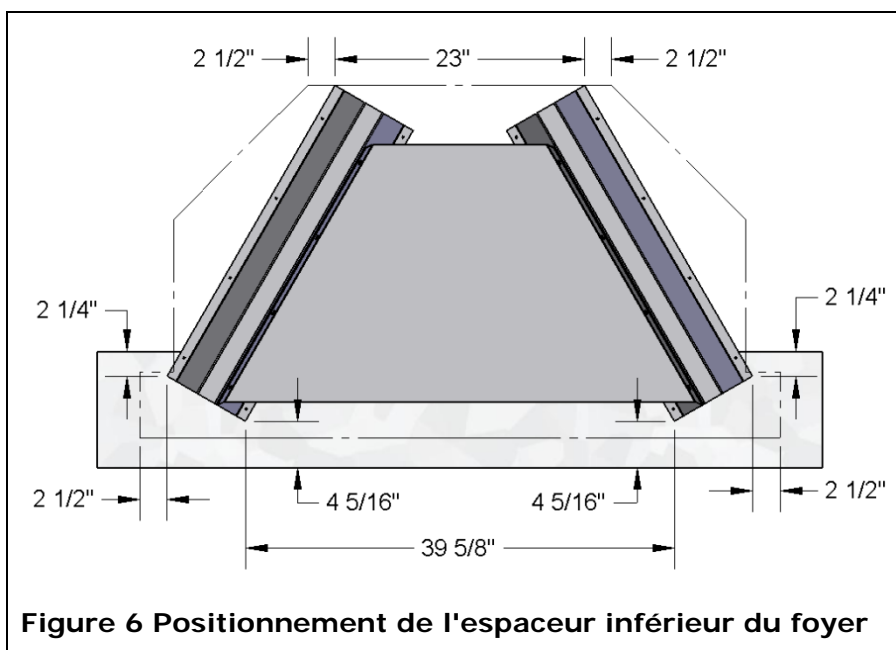
SUR UN PLANCHER INCOMBUSTIBLE

Si vous installez votre foyer RUMFORD 1500 sur un plancher incombustible (surface et structure) avec ou sans plateforme incombustible, vous n'êtes pas tenu d'utiliser l'espaceur inférieur du foyer. Si vous décidez d'utiliser l'espaceur inférieur du foyer pour surélever votre foyer, veuillez suivre les directives données à la prochaine section.

SUR UN PLANCHER COMBUSTIBLE

Si vous installez votre foyer RUMFORD 1500 sur n'importe quel type de plancher combustible, que ce soit la surface, la structure ou les deux qui soient combustibles, vous **DEVEZ** installer le foyer sur l'espaceur inférieur de foyer qui est fourni avec le foyer. Vous devez aussi renforcer la surface du plancher afin de bien répartir la charge depuis les pattes de l'espaceur inférieur à travers la structure du plancher pour éviter que la surface du plancher ne se déforme.

1. Tout d'abord, découpez un morceau de contreplaqué $\frac{3}{4}$ " d'épaisseur afin de couvrir toute la surface du plancher dans l'enclos du foyer. Placez le contreplaqué sur le plancher et fixez-le avec des vis à bois à tous les 4" à 6" en forme de quadrillage.



2. Puis assemblez l'écran radiant (G) sur les supports (F) de l'espaceur inférieur (voir Figure 7) en utilisant huit grosses vis autotaraudeuses (N).
3. Positionnez l'espaceur inférieur ainsi que la plaque de protection contre les étincelles (référez-vous à la section «Prolongement de l'âtre» pour plus d'information) sur le plancher. Utilisez la Figure 6 pour vous guider à bien positionner l'espaceur inférieur et la plaque de protection contre les étincelles en fonction de la silhouette du foyer entier, incluant les espaceurs à l'arrière et sur les côtés en angle.

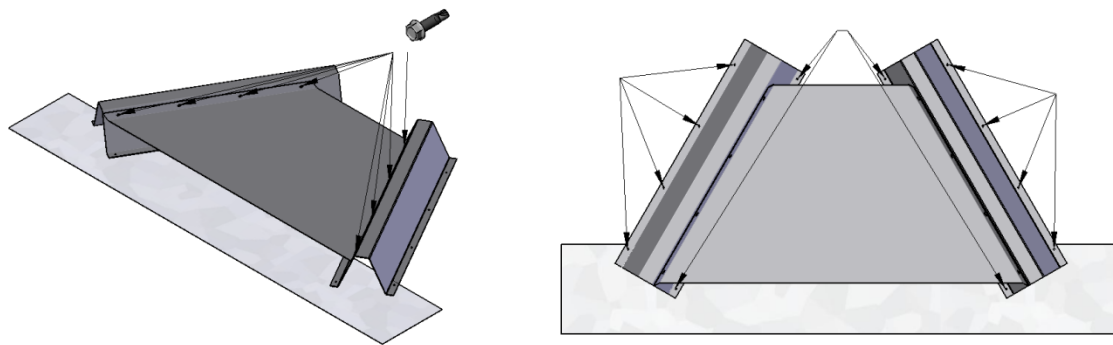


Figure 7 Installation de l'espaceur inférieur du foyer

4. En utilisant des vis à bois d'au moins 1½" (non fournies), attachez solidement les côtés gauche et droit de l'espaceur inférieur au plancher, de même que l'avant et l'arrière des deux côtés intérieur, tel que montré à la Figure 7. Si possible, fixez l'espaceur inférieur aux solives de plancher avec des vis à bois de 3" (non fournies).
5. Installez ensuite le foyer sur l'espaceur inférieur, en vous assurant que la base du foyer est aligné sur l'espaceur inférieur tel que montré à la Figure 6.

FIXATION DU FOYER EN PLACE

Puisque le foyer peut facilement basculer vers l'avant, vous **DEVEZ** le fixer solidement au plancher et au mur arrière.

Si vous n'installez **pas** l'espaceur inférieur du foyer, utilisez les cinq petits supports (B) qui renaient en place le foyer sur la palette, et fixez le caisson du foyer au plancher. Placez les supports autour du foyer environ aux mêmes endroits que sur la palette.

Si vous utilisez l'espaceur inférieur du foyer, utilisez quatre supports de stabilité antibascullement (M) et huit grosses vis autotaraudeuses fournies (N) pour fixer le foyer au plancher. Placez les supports autour du foyer environ aux mêmes endroits que sur la palette. Si possible, il faut qu'au moins un sinon deux des supports soient vissés dans les solives de plancher avec des vis à bois de 3".

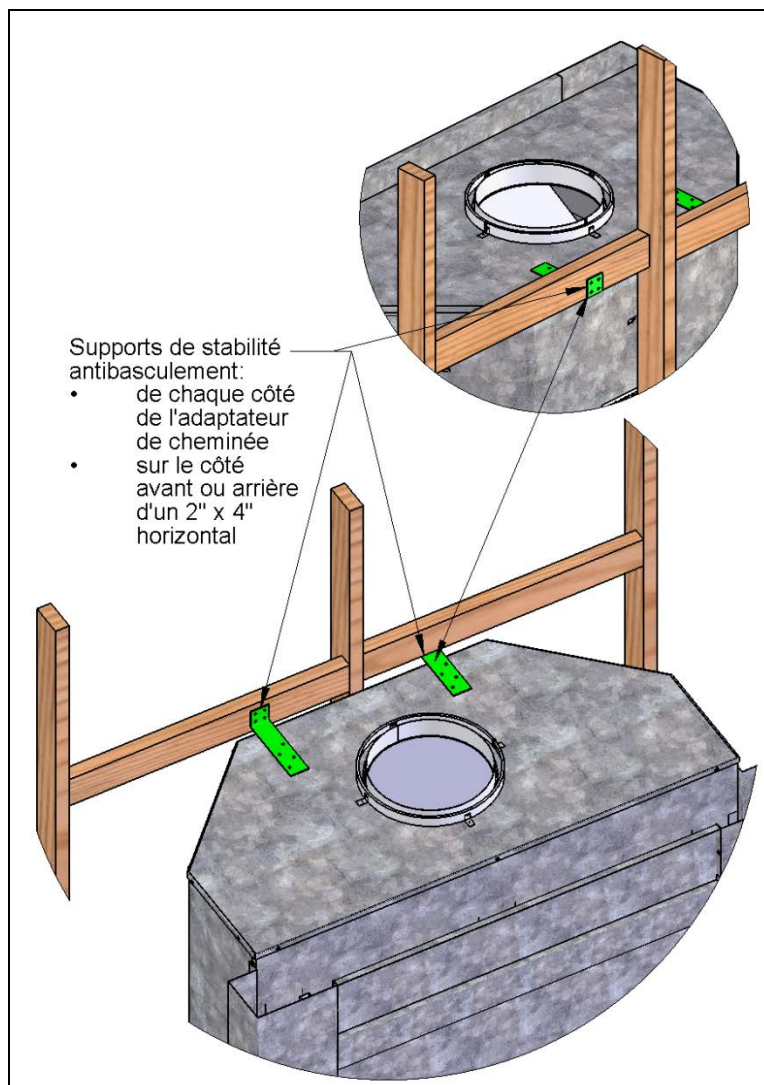


Figure 8 Installation des supports de stabilité antibascullement

Vous devez également installer deux supports de stabilité antibasculement (M) à la partie supérieure du foyer. Ces supports doivent être solidement vissés dans le mur arrière et à la partie supérieure du foyer. Selon votre installation, vous pouvez installer les supports de stabilité antibasculement de deux façons différentes. Reportez-vous à la Figure 8 pour des exemples d'installation des supports de stabilité antibasculement. Utilisez huit des grosses vis autotaraudeuses fournies (N) pour fixer les supports de stabilité antibasculement à la partie supérieure du caisson du foyer.

INSTALLATION DE LA PORTE ET DU PARE-ETINCELLES

Maintenant que le foyer est bien positionné, vous pouvez finir de déballer le système guillotine. Commencez par compléter l'installation de la porte à guillotine.

1. Pour pouvoir installer les contrepoids (H), vous devez enlever certaines pièces qui devront être réinstallées plus tard (voir Figure 9). Prenez le temps de regarder comment les pièces sont installées et de conserver toutes les vis. Commencez par enlever le revêtement de finition avant central. Enlevez aussi les deux couvercles d'accès pour les contrepoids.
2. Prenez le pare-étincelles à deux mains et levez-le bien droit. Soyez prudent de ne pas l'échapper car il n'y a aucun contrepoids ou loquet. Utilisez une pièce de bois d'environ 44" de long pour bloquer ouvert le pare-étincelles.
3. Trouvez les deux gros contrepoids (H), les deux tiges de blocages et les deux capuchons noirs dans le sac du manuel (N).
4. Commencez du côté droit. Défaites le nœud dans le câble qui est autour de la poulie arrière droite et glissez-le à travers la poulie arrière afin de le faire descendre à l'intérieur du canal de contrepoids arrière pour en faire ressortir l'extrémité par l'ouverture du bas.
5. Attachez le contrepoids (H) au câble à l'aide du connecteur fileté et vissez le connecteur fileté fermé.
6. Trouvez l'une des tiges de blocage (N), vous en aurez bientôt de besoin.
7. Agrippez fermement le câble, portez des gants afin d'éviter des blessures. Tirez doucement le câble afin d'insérer le contrepoids dans le canal en faisant bien attention de ne pas abîmer ou arracher le feutre. Tirez le contrepoids jusqu'au haut du canal de contrepoids. Chaque contrepoids pèse environ 35 lb.
8. En utilisant l'une de tige de blocage fournie (N), insérer la tige de blocage à travers le trou dans le canal de contrepoids situé à environ 62" du sol. Assurez-vous de passer à travers le trou sur l'arrière du canal de contrepoids. Vous pouvez maintenant relâcher le câble du contrepoids.
9. Prenez le temps de détourner le câble afin d'éviter qu'il soit tourné sur lui-même avant de l'attacher au cadre de la porte guillotine en utilisant le connecteur fileté.
10. Répétez les étapes 0 à 9 pour le contrepoids de porte gauche.

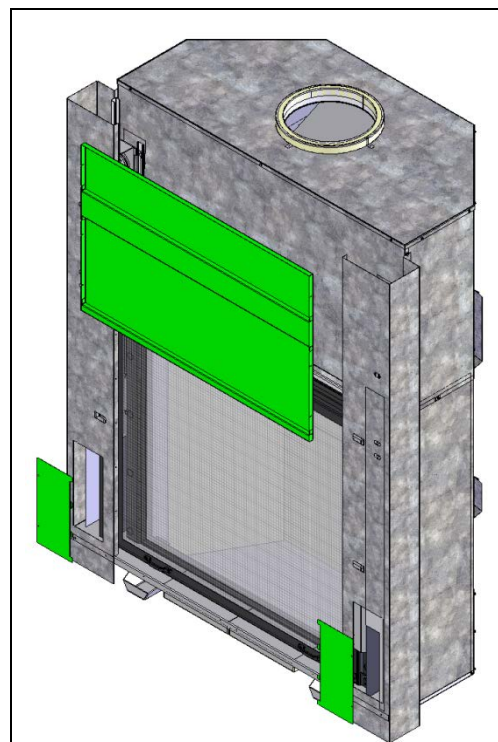


Figure 9 Pièces à enlever pour permettre l'installation de la porte et du pare-étincelles

11. Assurez-vous que les câbles sont bien centrés sur les poulies. Tirez sur chaque câble afin de soulever légèrement le contrepoids puis retirez doucement chacune des tiges de bocages de contrepoids.
 12. La porte guillotine est maintenue en position fermée par les deux supports de blocage pour transport. Il y a un support de blocage de chaque côté en bas de la porte guillotine. Retirez la vis qui retient le support de blocage de chaque côté.
 13. Vous pouvez maintenant insérer les capuchons ronds noirs (N) fournis pour boucher les trous. Simplement les pousser en place.
 14. La porte à guillotine peut maintenant être déplacée vers le haut et vers le bas.
- Essayez de déplacer la porte lentement vers le haut et vers le bas tout en surveillant les câbles et les poulies. Assurez-vous que chaque câble bouge librement centré sur sa poulie. Au besoin, réalignez les poulies. Dans un tel cas, n'oubliez pas de serrer les boulons et les écrous des poulies mais sans excès.
15. Défaites le nœud dans le câble qui est autour de la poulie avant droite et glissez-le à travers la poulie avant afin de le faire descendre à l'intérieur du canal de contrepoids avant pour en faire ressortir l'extrémité par l'ouverture du bas.
 16. Attachez un petit contrepoids (I) au câble à l'aide du connecteur fileté et vissez le connecteur fileté fermé.
 17. Prenez le temps de détourner le câble afin d'éviter qu'il soit tourné sur lui-même avant de l'attacher au cadre du pare-étincelle en utilisant le connecteur fileté.
 18. Prenez le pare-étincelles à deux mains et levez-le juste assez pour enlever le morceau de bois qui le supporte. Descendez doucement le pare-étincelles jusqu'à ce qu'il soit supporté par les contrepoids.
 19. Le pare-étincelles est maintenant prêt à être déplacé vers le haut et vers le bas.

Essayez de déplacer lentement le pare-étincelles vers le haut et vers le bas tout en surveillant les câbles et les poulies. Assurez-vous que les câbles bougent librement centrés sur leur poulie. Au besoin, réalignez les poulies. Dans un tel cas, n'oubliez pas de serrer les boulons et les écrous des poulies mais sans excès.

INSTALLATION DES REVÊTEMENTS DE FINITION

Assurez-vous que la porte et le pare-étincelles sont fermés avant de continuer.

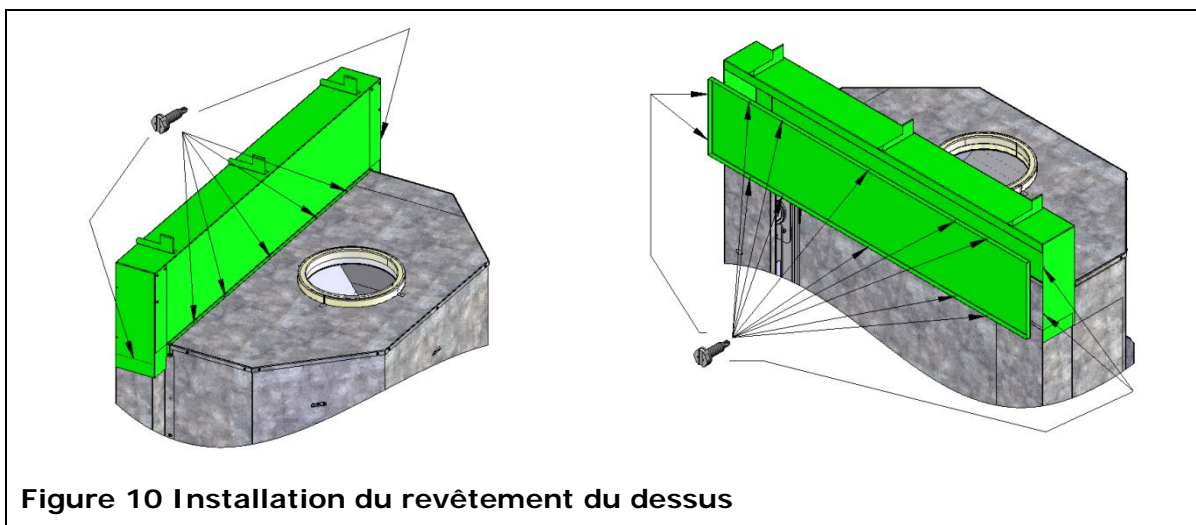


Figure 10 Installation du revêtement du dessus

1. Réinstallez les couvercles d'accès droit et gauche ainsi que le revêtement de finition avant central (juste au-dessus de l'ouverture de la boîte à feu) (voir Figure 9).

2. Trouvez le revêtement de finition supérieur (C), le revêtement de finition supérieur avant (D) ainsi que le sac de petites vis autotaraudeuses (N).
3. Installez le revêtement de finition supérieur tel que montré à la Figure 10. Placez-le sur le dessus du foyer. Il devrait s'appuyer sur les deux revêtements de finition de côté et être en ligne avec le devant du foyer. Le rebord arrière devrait être sur le dessus du caisson du foyer, comme illustré à la Figure 10. En utilisant deux petites vis autotaraudeuses fournies (N), vissez les deux côtés du revêtement de finition du dessus aux côtés. En utilisant cinq des petites vis autotaraudeuses fournies (N), fixez le rebord arrière du revêtement de finition supérieur au dessus du caisson de foyer.
4. Encore une fois, en utilisant les petites vis autotaraudeuses (N), installez le revêtement de finition supérieur avant tel qu'indiqué à la Figure 10. Assurez-vous que les quatre vis qui sont installées à chaque extrémités sont vissées vers le centre du foyer afin que les pointent ne dépassent du foyer.

Essayez de déplacer lentement le pare-étincelles vers le haut et vers le bas pour confirmer qu'aucune vis ne l'empêche de bouger librement. Faites de même pour la porte.

Nous vous recommandons de conserver la porte et le pare-étincelles fermés durant le reste de l'installation du foyer et de la cheminée.

INSTALLATION DES LINTEAUX DE FINITION

Des linteaux sont fournis avec le foyer pour facilement finir la bordure de l'ouverture avant. Utilisez les rivets fournis (N) pour fixer les linteaux au foyer tel que montré dans la Figure 11.

Ces linteaux dépassent le devant du foyer de 1" allouant ainsi ½" pour les panneaux de ciment qui doivent être installés en façade et ½" pour vos matériaux de finition incombustibles.

Si des linteaux plus profonds sont nécessaires, vous pouvez utiliser les linteaux fournis comme patron pour vous guider dans la fabrication de linteaux plus profond sur mesure.

CONDUIT D'AIR EXTÉRIEUR

Une fois le foyer mis en place, branchez l'entrée d'air extérieur du foyer à l'extérieur (voir Figure 12).

Utilisez un conduit flexible d'aluminium isolé et testé à une température supérieure à 200°F (93°C). Nous recommandons que le conduit ne s'élève pas de plus de 12' au-dessus de la base du foyer.

La prise d'air extérieur DOIT être au moins 5' plus bas que le sommet de la cheminée et ne doit jamais être

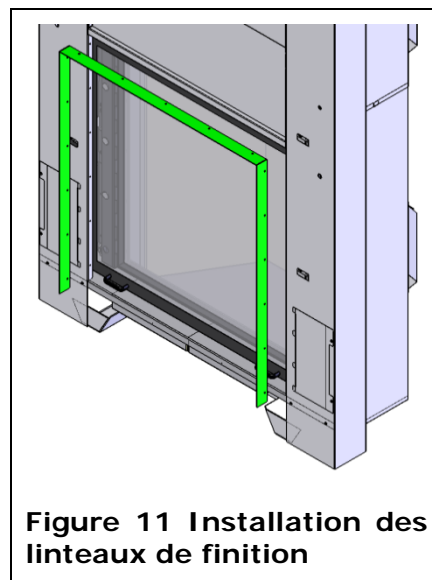


Figure 11 Installation des linteaux de finition

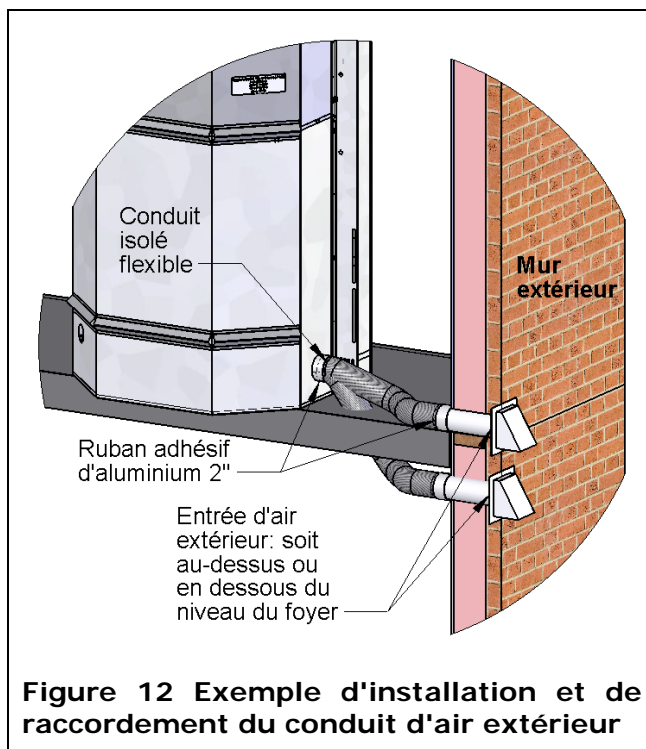


Figure 12 Exemple d'installation et de raccordement du conduit d'air extérieur

localisée dans les combles de la maison.

Un conduit isolé de 4" de diamètre peut être utilisé si la longueur totale du conduit n'excède pas 25'. Si le conduit excède 25' au total, il faudra utiliser un conduit isolé de 5" de diamètre. Des manchons de raccordement de 4" et 5" sont fournis avec le foyer.

1. Trouvez un endroit pratique pour le conduit d'air extérieur et l'entrée d'air extérieur. L'entrée d'air extérieur peut être localisée en dessous ou au-dessus du niveau du plancher.
2. Pratiquez une ouverture circulaire de 4 ¼" (5 ¼" si vous utilisez un conduit de 5" de diamètre) sur le mur extérieur de la maison. Insérez l'évent de l'extérieur vers l'intérieur. Scellez le joint entre l'évent extérieur et le mur avec un scellant approprié.
3. Insérez le conduit flexible isolé sur le manchon rond de l'évent extérieur. Aux deux extrémités, dégagez avec soin l'isolant et le revêtement de plastique, afin de mettre à découvert le conduit flexible. Ensuite, fixez chaque extrémité du conduit à l'évent extérieur et au manchon du foyer à l'aide de vis à métal. Remplacez l'isolant et le revêtement de plastique sur le conduit. Fixez le revêtement de plastique bien en place en vous servant d'un ruban adhésif d'aluminium de 2".

MISE EN GARDE : LORSQUE LE CONDUIT PASSE UN COIN, ASSUREZ-VOUS QUE CELUI-CI NE SOIT PAS ÉCRASÉ, CE QUI POURRAIT RESTREINDRE LE DÉBIT D'AIR DE COMBUSTION.



CHEMINÉE

Ce foyer est homologué pour être utilisé seulement avec la cheminée de modèle RIS 12" fabriquée par ICC. Consultez le Tableau 1 (D et E) pour les hauteurs de cheminée minimale et maximale permises avec le foyer RUMFORD 1500.

Tableau 4 Hauteur minimale de cheminée recommandée à partir du dessus du foyer

Élévation (pieds)	Nombre de coudes						
	0	2 x 15°	4 x 15°	2 x 30°	4 x 30°	2 x 45°	4 x 45°
0 - 1000	12'	13'	14'	15'	18'	16'	20'
1000 - 2000	12'6"	13'6"	14'6"	15'6"	19'	16'6"	20'6"
2000 - 3000	13'	14'	15'	16'	19'6"	17'	21'6"
3000 - 4000	13'6"	14'6"	15'6"	17'	20'	18'	22'6"
4000 - 5000	14'	15'	16'	17'6"	21'	18'6"	23'
5000 - 6000	14'6"	15'6"	17'	18'	21'6"	19'	24'
6000 - 7000	15'	16'	17'6"	18'6"	22'6"	20'	25'
7000 - 8000	15'6"	16'6"	18'	19'	23'	20'6"	25'6"
8000 - 9000	16'	17'	18'6"	20'	24'	21'	26'6"
9000 - 10000	16'6"	17'6"	19'	20'6"	24'6"	22'	27'

Pour chaque tranche de 2000' d'élévation par rapport au niveau de la mer, nous recommandons que la hauteur minimale de la cheminée soit augmentée d'environ 1'. De même, chaque coude de 15°, 30° ou de 45° occasionne aussi un accroissement de 1' de la hauteur minimale. Par exemple, si votre maison se situe à 6000' au-dessus du niveau de la mer, le sommet de votre cheminée doit se situer à au moins 15' du dessus du

foyer (12' + 3' pour les 6000'). Consultez le Tableau 4 pour des renseignements plus précis concernant la hauteur de la cheminée.

INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

Assurez-vous de lire le manuel d'installation de la cheminée Modèle RIS concernant les besoins de supports, de haubanage, d'ancrages, etc. Vous pouvez en télécharger une copie à l'adresse suivante : www.icc-rsf.com/fr/manuel-dinstallation-modele-ris-canada-et-usa. Consultez le Tableau 1 (F) pour connaître la hauteur maximale de cheminée que le foyer est capable de supporter par lui-même.



MISE EN GARDE : LE DÉGAGEMENT ENTRE LA CHEMINÉE ET UN MATÉRIAU COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE DE 2" MINIMUM. VOUS NE DEVEZ PAS COMBLER CET ESPACE AVEC UN ISOLANT.



MISE EN GARDE : SI VOUS INSTALLEZ LE FOYER AU CANADA, RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION "CANADA SEULEMENT" POUR LA LISTE DES PIÈCES NÉCESSAIRES.

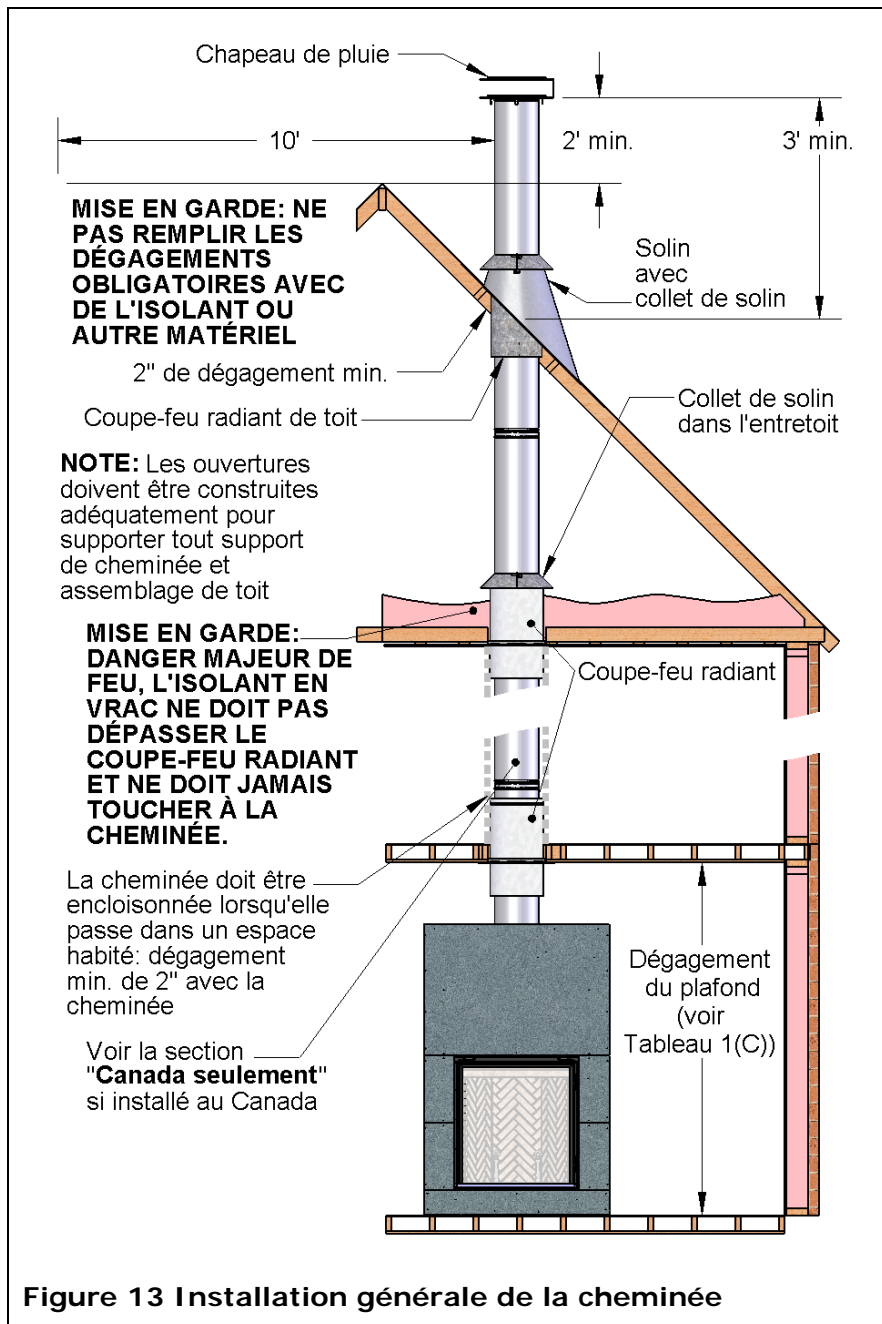
1. Percez et aménagez, dans le plancher, le plafond et le toit, les ouvertures nécessaires au parcours de la cheminée. La dimension des ouvertures doit être de 18" x 18" (l'ouverture peut être légèrement plus grande, jusqu'à 18 ½", mais JAMAIS plus petite).
2. Au niveau de chaque plancher à travers lequel passe la cheminée, vous devez installer un coupe-feu radiant (RM-12RRS2).
 - 2.1. Commencez par trouver le plus court des deux écrans circulaires et enlevez les vis qui fixent l'anneau à l'une de ces extrémités. Conservez l'anneau et toutes les vis car vous devrez le réinstaller plus tard.
 - 2.2. Trouvez ensuite la plaque coupe-feu et pliez vers le bas les deux languettes qui dépassent de l'ouverture circulaire de la plaque coupe-feu. Installez le petit écran circulaire à travers la plaque du coupe-feu. L'écran radiant doit reposer sur son repli alors que l'extrémité avec le bourrelet devrait descendre sous la plaque du coupe-feu.
 - 2.3. Installez cette partie du coupe-feu radiant sur l'ouverture encadrée au plafond.
 - 2.4. Installez quelques longueurs de cheminées afin que la cheminée dépasse au moins de 24" au-dessus du plancher.
 - 2.5. Par-dessus de la structure de plafond/plancher, vous pouvez maintenant installer le grand écran circulaire. À l'une de ces extrémités, il y a un bourrelet vers l'extérieur. Introduisez cette extrémité dans la partie installée du coupe-feu radiant. Le grand écran circulaire devrait reposer sur son bourrelet.
 - 2.6. Par-dessous du plafond, réinstallez l'anneau que vous avez enlevé sur le petit écran circulaire.

Si vous faites une installation aux États-Unis, réinstallez l'anneau sur le petit écran circulaire. Assurez-vous d'utiliser toutes les vis.

Si vous faites une installation au Canada, référez-vous à la section « **Canada seulement** » pour déterminer si vous devez ou pas réinstaller l'anneau sur l'écran circulaire.
 - 2.7. En utilisant les deux vis auto-taraudeuses fournies avec le coupe-feu radiant, vissez à travers chaque languettes et dans les **deux** écrans circulaires afin que l'ensemble devienne solidaire.

3. Au niveau du grenier, installez un coupe-feu radiant, comme expliqué ci-dessus, ainsi qu'un collet de solin, comme indiqué dans la Figure 13.

MISE EN GARDE : VOUS DEVEZ INSTALLER UN COUPE-FEU RADIANT SOUS LE PLANCHER DE CHAQUE ÉTAGE TRAVERSÉ PAR LA CHEMINÉE.



AU CANADA SEULEMENT :

Une gaine flexible (RM-12RRSF) doit être installée autour de la cheminée lorsque celle-ci est encloisonnée, incluant un enclos extérieur. Cette gaine flexible n'est pas requise dans l'enclos du foyer.

Il faut installer un coupe-feu radiant (RM-12RRS2) avec son anneau inférieur au niveau du premier plafond au-dessus du foyer. Tous les planchers subséquents requièrent ensuite des coupe-feu radiants (RM-12RRS2) sans anneau inférieur.

Lorsqu'un coupe-feu radiant est installé pour que la cheminée passe à travers un plancher, installez une longueur de cheminée, et ensuite une section de gaine flexible sur celle-ci. Les deux extrémités de la gaine flexible n'ont pas le même diamètre. L'extrémité la plus petite va en bas vers le plancher alors que l'extrémité la plus grande va en haut vers le plafond. Assurez-vous d'insérer la gaine flexible dans la bonne orientation sur la cheminée. La gaine flexible est suffisamment longue pour un plafond à 9'. Pour un plafond plus haut, vous pouvez utiliser plusieurs gaines flexibles attachées ensemble.

Installez des longueurs de cheminée jusqu'à ce qu'elle dépasse du coupe-feu radiant. Insérez alors l'accouplement de la gaine flexible jusqu'à son bourrelet dans le coupe-feu radiant du plancher en dessous. Utilisez quatre des vis autotaraudeuses fournies afin de les joindre ensemble. En tenant l'autre extrémité de la gaine flexible, étirez-la afin d'insérer l'accouplement jusqu'au bourrelet dans le coupe-feu radiant du plancher au-dessus. Encore une fois, utilisez quatre vis autotaraudeuses fournies afin de les joindre ensemble. Répétez la procédure pour chaque plancher jusqu'à la toiture.

Si la cheminée est encloisonnée dans l'entretoit, il faut installer une gaine flexible le coupe-feu radiant.

Si la cheminée n'est pas encloisonnée dans l'entretoit, il n'est pas nécessaire d'installer de gaine flexible dans l'entretoit.

Si la cheminée traverse un mur, une gaine flexible (RM-12RRSF) doit être installée dans l'enclos extérieur. Pour ce faire, un support (de déviation, de toit ou mural) doit être installé dans les premiers 12" au-dessus du deuxième coude (le coude qui se retrouve du côté extérieur du mur). Insérez la gaine flexible autour de la cheminée et laissez-la reposer sur le support. Continuez d'installer la cheminée jusqu'à la prochaine structure de plafond ou de toit. Installez alors le coupe-feu radiant (RM-12RRS2) sans installer l'anneau inférieur (si la cheminée passe à travers un plancher) ou un coupe-feu de toit (RM-12RTS) si la cheminée est rendue à la structure du toit. Attachez la gaine flexible au coupe-feu et étirez-le vers le bas jusqu'au support juste au-dessus du coude. Assurez-vous que la gaine flexible demeure étirée et repose sur le support. Continuez l'installation de la cheminée jusqu'au toit avec tous les coupe-feu requis et la gaine flexible.

La cheminée doit dépasser d'au moins 3' son point de contact le plus élevé avec la toiture, et elle doit surplomber d'au moins 2' tout mur, portion du toit ou édifice se trouvant dans un rayon de 10'. Si le sommet de la cheminée se situe à plus de 5' de la toiture, elle doit être solidement fixée à l'aide d'une bride de toit.

4. Au niveau du toit, installez un coupe-feu de toit (RM-12RTS). Les deux supports sont ajustables en fonction du solin utilisé et de la pente de toit. Pour déterminer la position d'installation des supports trouvez la pente du toit dans le Tableau 5. Trouvez ensuite le solin utilisé afin d'identifier le numéro d'installation correspondant. Les deux supports doivent être installés dans les trous de l'écran radiant de toit portant le numéro d'installation approprié.
5. Mettez le solin en place. Scellez le joint entre la toiture et le solin avec de l'enduit à couverture. Dans le cas des toits en pente, placez le solin sous les bardeaux supérieurs et par-dessus les bardeaux inférieurs. Fixez le solin au toit en vous servant de clous ou de vis à toiture.

Si la cheminée est encloisonnée jusqu'au toit: utilisez un solin ventilé.

Si la cheminée n'est pas encloisonnée dans l'entretoit: utilisez un solin régulier.

6. Posez le collet de solin autour de la cheminée juste au-dessus du solin. Scellez-le autour de la cheminée avec un scellant de silicone (**n'utilisez PAS d'enduit à couverture**).
7. Posez le chapeau de pluie au sommet de la cheminée et fixez-le solidement en place avec les vis fournies.

Tableau 5 Position des supports de l'écran radiant de toit

Pente de toit	Solins régulier Canada et É.-U.		Solins ventilés É.-U. seulement		Solins ventilés Canada seulement	
		Numéro d'installation		Numéro d'installation		Numéro d'installation
0/12	RF-12RF	3	RF-12RVF	4	RF-12RCVF	13
1/12	RF-12RFA	1	RF-12RVFA	4	RF-12RCVFA	5
2/12		4		5		10
3/12		5		6		12
4/12		6		7		14
5/12		7		8		13
6/12		6		8		12
7/12		5		7		10
8/12	RF-12RFB	6	RF-12RVFB	8	RF-12RCVFB	10
9/12		8		11		13
10/12		10		12		14
11/12		10		12		14
12/12		9		12		14

CHEMINÉE AVEC DÉVIATION

Au besoin, un coude peut être installé directement sur le dessus du foyer. Pour déterminer les pièces requises à votre installation, consultez les tableaux de dévoiement présentés dans le manuel d'installation de la cheminée RIS qui se retrouvent également pour téléchargement à l'adresse suivante : www.icc-rsf.com/fr/tableaux-de-devoiemment-modele-ris. Choisissez l'installation avec déviation si vous devez contourner un obstacle. Veuillez consulter la Figure 14 et la Figure 15 pour un exemple.

L'angle maximal de la déviation :

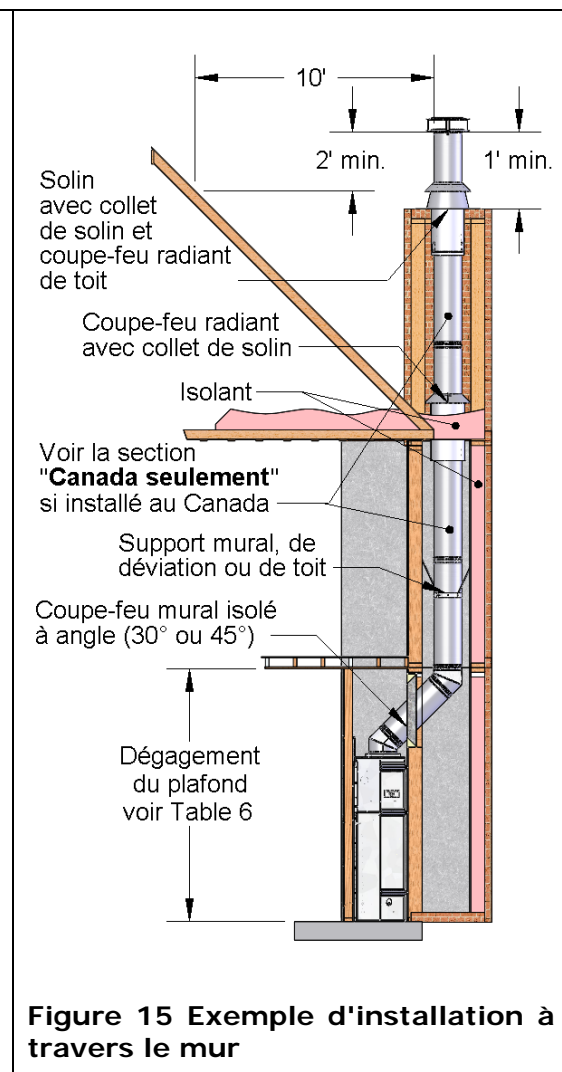
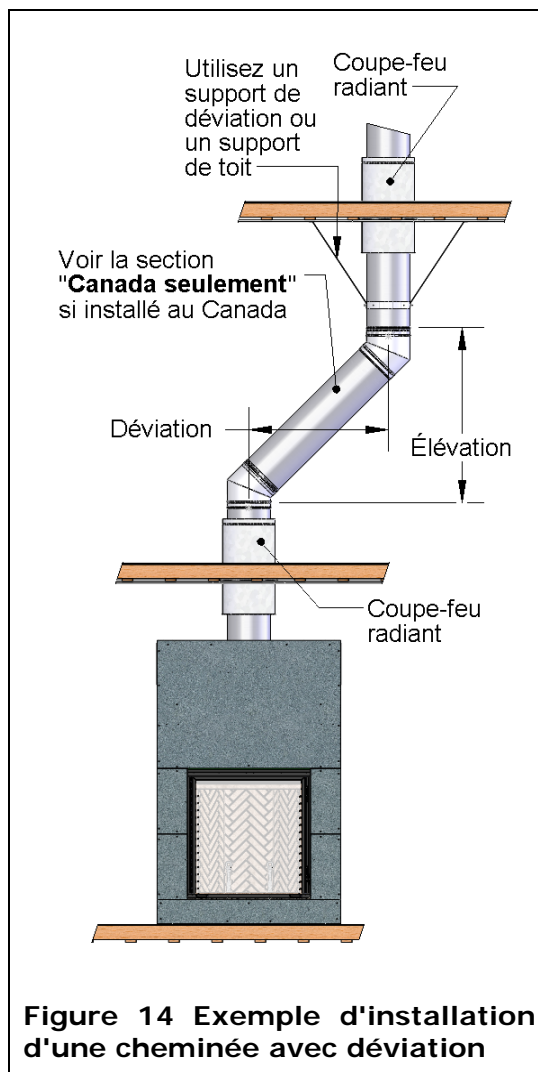
- Au Canada : 45°;
- Aux **États-Unis** : 30°.

Le nombre maximal de coudes par installation est de quatre permettant ainsi d'effectuer deux déviations complètes.

Installez le foyer et la cheminée selon les directives mentionnées antérieurement. Si vous devez utiliser un coude, procédez de la façon suivante :

1. Installez le coude sur la cheminée. Orientez-le dans la direction requise et vissez-le à la cheminée avec quatre vis à métal.

2. Installez les longueurs de cheminée nécessaires à l'obtention de la déviation désirée. Fixez chaque joint avec quatre vis à métal.
3. Utilisez le deuxième coude pour ramener la cheminée à la verticale. Fixez le coude à la cheminée toujours en utilisant quatre vis à métal.
4. Un support de déviation, de toit ou de mur doit être installé au-dessus de chaque déviation, pour supporter la cheminée au-dessus de la déviation (les coudes ne peuvent pas supporter le poids de la cheminée au-dessus d'une déviation).



DÉVIATION À TRAVERS UN MUR

Vous pouvez également traverser un mur en angle en débutant directement sur le foyer tel que montré dans la Figure 15. Un coupe-feu mural isolé à angle (RM-12WRSI30 ou RM-12WRSI45) doit être utilisé à chaque fois que la cheminée traverse un mur.

Référez-vous au Tableau 6 pour les dimensions pertinentes à l'installation du coupe-feu mural isolé en angle (RM-12WRSI30 ou RM-12WRSI45). Assurez-vous d'avoir l'espace nécessaire pour votre installation. Si la hauteur du plafond est trop basse pour l'installation désirée, considérez plutôt d'installer le foyer dans un enclose extérieur.

Référez-vous aux instructions d'installation du coupe-feu mural isolé en angle pour plus d'information sur son installation.

Tableau 6 Dimensions d'installation à travers un mur

	DéviatiOn 30° à travers un mur Canada et États-Unis	DéviatiOn 45° à travers un mur Canada seulement
Hauteur minimum du plafond**	12' 3" 11' 10" si n'utilise pas l'espaceur inférieur	10' 6" 10' 1" si n'utilise pas l'espaceur inférieur
Hauteur du centre du trou à faire dans le mur**	9' 9¼" 9' 4" si n'utilise pas l'espaceur inférieur	8' 9" 8' 3½" si n'utilise pas l'espaceur inférieur
Hauteur recommandée pour le trou dans le mur	53"	35½"
Position du trou dans le mur	Centré sur l'accouplement de cheminée du foyer ou sur la partie arrière du caisson du foyer (pas la baie à guillotine, à l'avant)	
Largeur recommandée pour le trou dans le mur	18"	

** Ces hauteurs assument que le premier coude est directement sur le dessus du foyer tel que montré dans la Figure 15. Si ce n'est pas le cas, augmentez la hauteur par la longueur de cheminée installée avant le premier coude.

CHEMINÉE ENCLOISONNÉE

Si la cheminée longe le mur extérieur de la maison, nous recommandons qu'elle soit encloisonnée. Les cloisons donnant sur l'extérieur devraient alors être construites de telle sorte qu'elles constituent un prolongement de la maison (voir Figure 15 et Figure 16). Elles devraient être bien isolées entre les fondations et le plancher de la maison pour empêcher toute déperdition de chaleur. Si le climat est doux dans votre région, isolez les cloisons au moins jusqu'au premier coupe-feu. Si le climat de votre région est très rigoureux, isolez les cloisons jusqu'au sommet de la cheminée pour la garder plus chaude, augmenter le tirage et diminuer l'accumulation de créosote. Nous recommandons également d'isoler le plafond de l'enclos de cheminée comme dans l'entretoit. Cela éliminera la descente de l'air froid dans l'enclos jusqu'à la pièce où le foyer est situé (voir Figure 15 et Figure 16).

Certaines réglementations municipales exigent que tous les murs soient isolés, recouverts d'un pare-vapeur et d'un placoplâtre résistant au feu (voir Figure 15 et Figure 16). Nous recommandons fortement que toutes les installations respectent cette exigence, afin de limiter les courants d'air froid à l'intérieur de l'enclos. Si vous suivez cette façon de faire, nous recommandons de ne pas isoler le mur avant au-dessus du foyer.

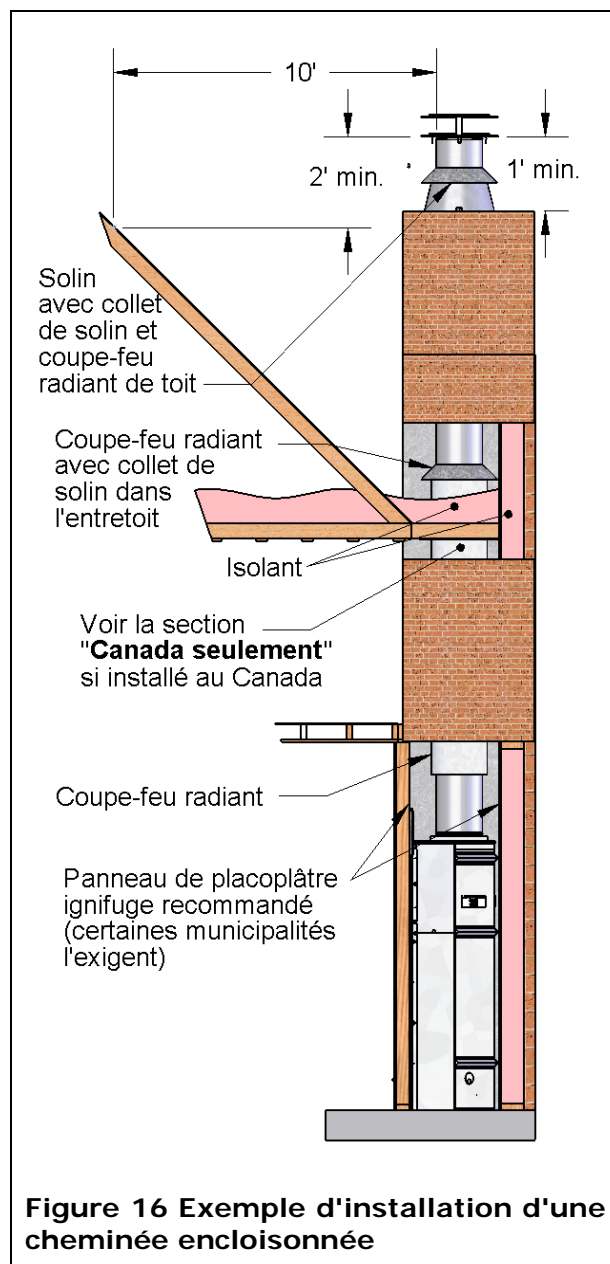


Figure 16 Exemple d'installation d'une cheminée encloisonnée



RAPPEL : PRENEZ CONNAISSANCE DES EXIGENCES ET DES RESTRICTIONS RELATIVES À L'INSTALLATION D'UN FOYER ET D'UNE CHEMINÉE EN VIGUEUR DANS VOTRE RÉGION.

OSSATURE

Tous les matériaux standards de construction (montants de 2"x4" ou de 2"x6", contreplaqué, placoplâtre, etc.) sont acceptables pour la fabrication des cloisons autour du foyer et de la cheminée. Toutefois, étant donné l'important dégagement de chaleur produit par le foyer RUMFORD 1500, les matériaux combustibles NE doivent PAS se trouver en deçà des espaceurs supérieur, arrière et latéraux du foyer. Reportez-vous à la Figure 3.

FAÇADE DU FOYER

La façade du foyer RUMFORD 1500 DOIT être recouverte avec au minimum ½" de panneaux de ciment tel que le HardieBacker® de James Hardie ou Durock® de USG.

L'un ou l'autre de ces produits vous permettra de faire la finition de votre choix directement avec n'importe quels matériaux incombustibles pour le devant de votre foyer.

MISE EN GARDE : N'UTILISEZ PAS DES PANNEAUX DE PLACOPLÂTRE.



INSTALLATION DES PANNEAUX DE CIMENT

MISE EN GARDE : ASSUREZ-VOUS QUE LA PORTE GUILLOTINE ET LE PARE-ÉTINCELLES SONT FERMÉS AVANT D'INSTALLER LES PANNEAUX DE CIMENT.



Consultez la Figure 17 pour identifier la région qui DOIT être couverte avec des panneaux de ciment ainsi que les dimensions minimum recommandées des différents panneaux à préparer et installer.

Assurez-vous de fixer les pièces avec des vis à bois de 1", seulement aux endroits indiqués dans la Figure 18, sinon vous risquez d'endommager le système guillotine ou d'entraver son fonctionnement.

Selon votre choix d'installation du prolongement de l'âtre, vous aurez, ou pas, à installer le panneau du bas (consultez la section Prolongement de l'âtre).

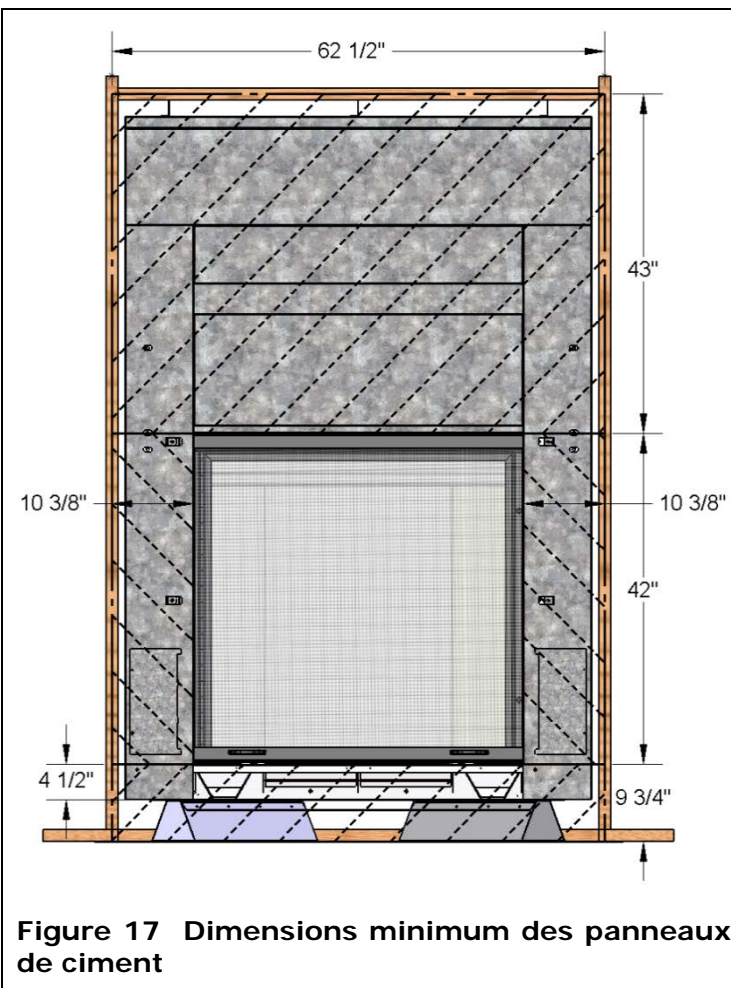
RECOUVRIR LA FAÇADE DU FOYER

Les matériaux de façade doivent être incombustibles, tels que le métal, la brique, les carreaux de céramique, la pierre ou l'ardoise. Le placoplâtre N'EST PAS un matériau de façade acceptable. Le seul matériau combustible acceptable sur la façade du foyer est pour le manteau de cheminée (tablette et colonnes).

Les panneaux de ciment peuvent être peints, texturés ou couverts de carreaux de céramique, comme vous le feriez avec le placoplâtre. Les linteaux fournis avec le foyer sont parfaits pour les matériaux de façade minces. Un linteau plus large en acier serait requis pour l'installation de pierres plus lourdes. Si nécessaire, contactez votre entrepreneur local de métal pour commander un linteau d'acier fait sur mesure.

Si vous devez attacher quelque chose à la façade du foyer, assurez-vous de toujours fermer la porte guillotine et le pare-étincelles avant de commencer. Référez-vous à la Figure 18 pour savoir où vous pouvez visser. N'utilisez que des vis qui ne pénétreront pas plus de $\frac{3}{4}$ " la surface avant des panneaux de ciment.

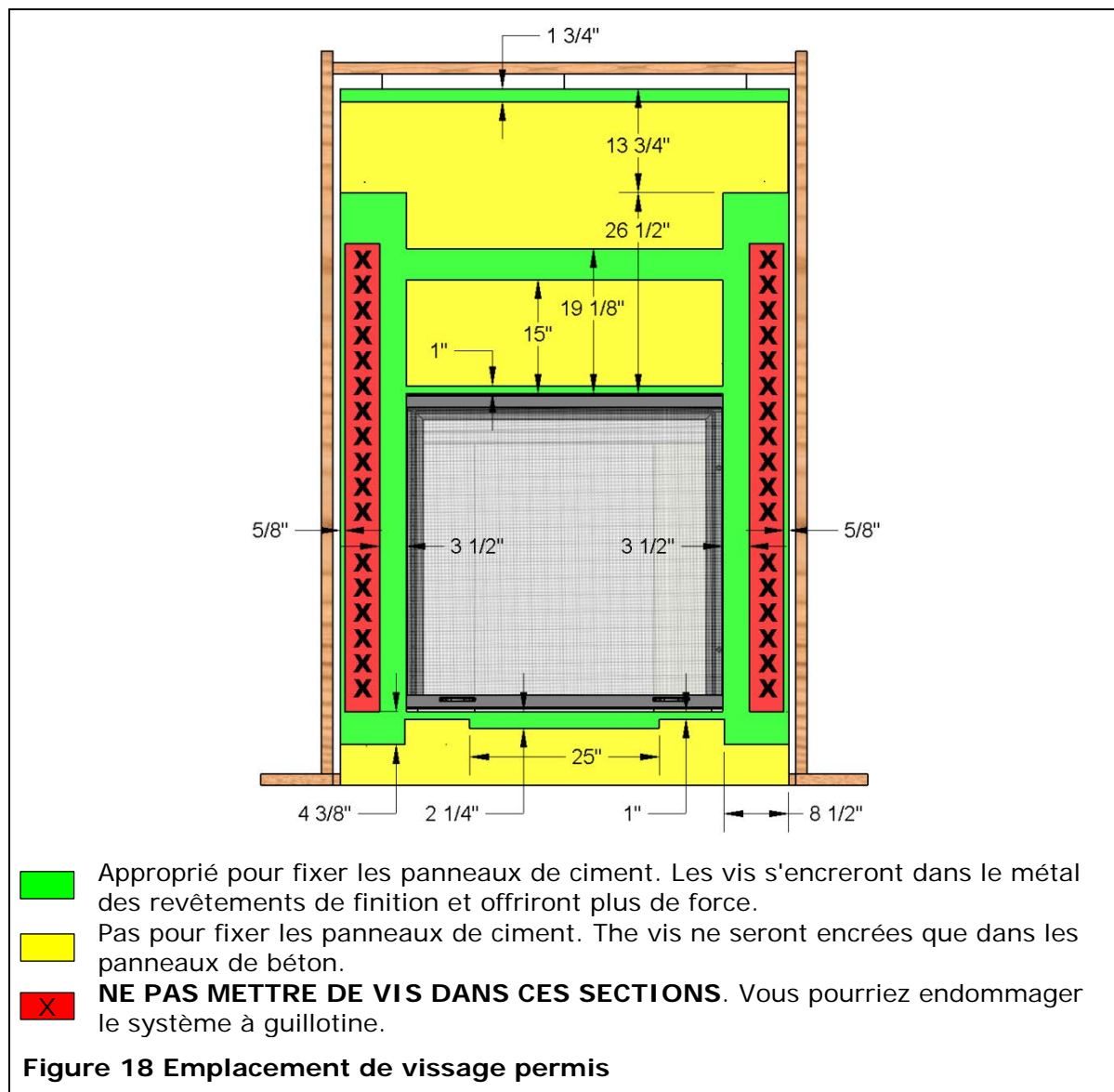
La présence de pointes de vis pénétrant plus que $\frac{3}{4}$ " ou la présence de vis à tout autre endroit pourrait empêcher le bon fonctionnement du pare-étincelles ou de la porte, ou éventuellement causer des difficultés lors du démontage du système guillotine.



**ATTENTION :**

SI ABSOLUMENT NÉCESSAIRE, VOUS POUVEZ VISSER AILLEURS DANS LES PANNEAUX DE CIMENT EN AUTANT QUE LA POINTE DES VIS NE DÉPASSE PAS LA FACE ARRIÈRE DE CES PANNEAUX DE CIMENT.

Essayez de faire fonctionner lentement le pare-étincelles et la porte guillotine pour vous assurer de ne pas avoir entravé leur fonctionnement normal.



PROLONGEMENT DE L'ÂTRE

L'espace situé immédiatement devant le foyer doit être protégé. Consultez le Tableau 1 (G-H) pour connaître la profondeur et la largeur du prolongement de l'âtre qui doivent être protégées au-delà du devant et des côtés de l'ouverture du foyer (voir Figure 2). Consultez la Figure 19 pour d'autres possibilités d'installation du prolongement de l'âtre.

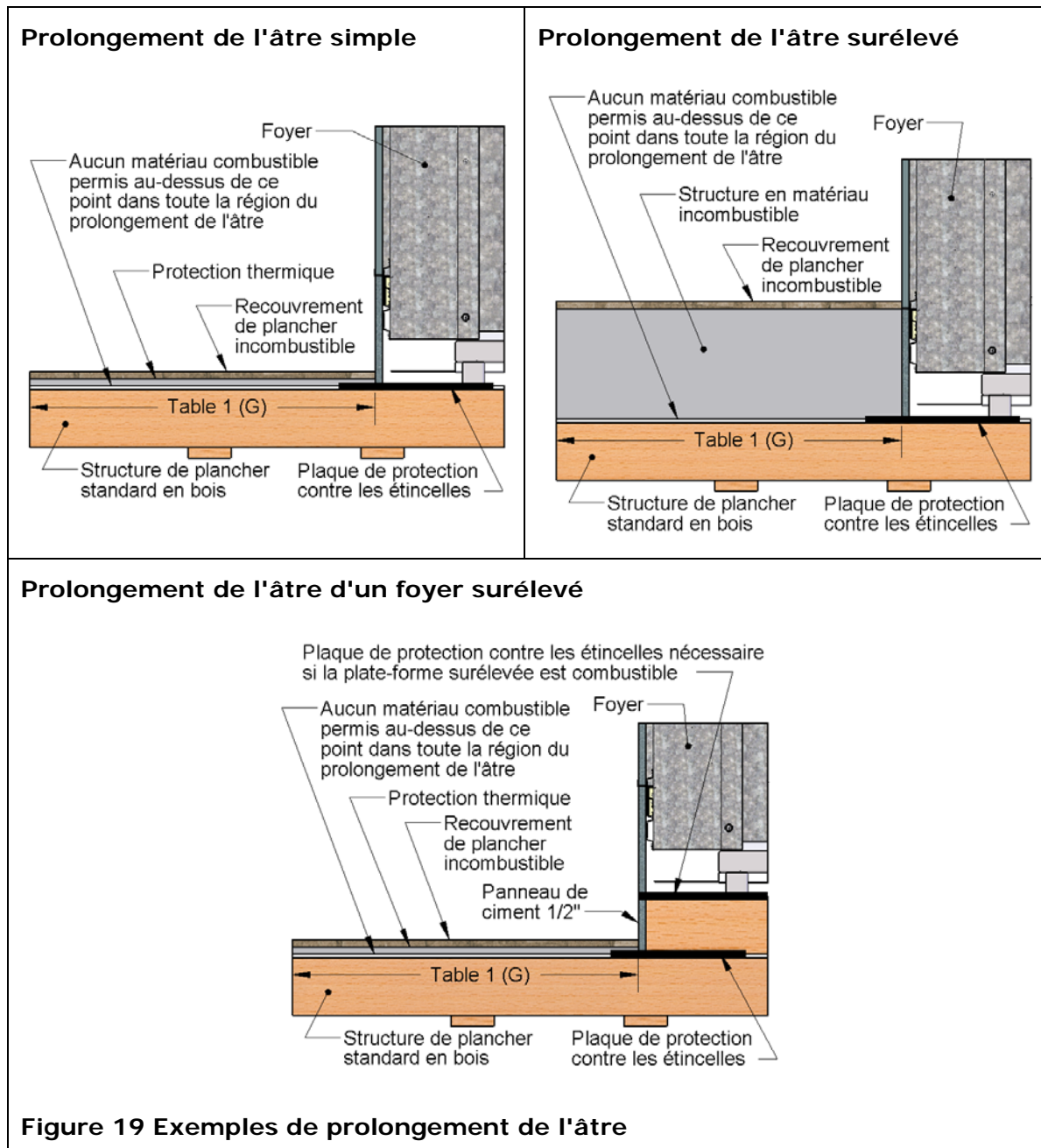


Figure 19 Exemples de prolongement de l'âtre

Si le foyer RUMFORD 1500 est installé sur un plancher incombustible, AUCUNES des protections suivantes sont nécessaires.

Les protections requises comprennent :

1. La plaque de protection contre les étincelles.

La plaque de protection contre les étincelles fournie (L) doit être installée à 2 1/2" sous l'espaceur inférieur du foyer et 2 1/2" sous le prolongement de l'âtre, centré sur l'ouverture de la boîte à feu. La plaque de protection contre les étincelles est dimensionnée de façon à couvrir le plancher sous la marche de métal du foyer (voir Figure 6). Ceci empêchera toute étincelle de se coincer entre le foyer et le prolongement de l'âtre et d'être à l'origine d'un feu.

Si vous installez le foyer sur une plateforme combustible surélevée, vous aurez besoin d'une deuxième plaque de protection contre les étincelles (non fournie) avec

les mêmes dimensions que la plaque déjà fournie avec le foyer. Une plaque de protection contre les étincelles sera installée sous le prolongement de l'âtre et la plateforme surélevée. La deuxième plaque de protection contre les étincelles sera installée sous le foyer. Les deux plaques de protection contre les étincelles doivent être centrées par rapport à l'ouverture du foyer.

2. Protection thermique d'une valeur R minimale de 2,20.

La structure du plancher combustible du prolongement de l'âtre doit fournir une protection thermique adéquate. Cette protection thermique doit avoir les mêmes dimensions minimales que le prolongement de l'âtre (voir Tableau 1 (G-H)) et il doit être installé sous le revêtement de sol incombustible et au-dessus de la plaque de protection contre les étincelles.

Tableau 7 Possibilités de protection thermique pour le prolongement de l'âtre

Matériaux	Épaisseur nominale	Valeur R pour l'épaisseur nominale
Panneau de ciment : Durock ou HardieBacker ³	½"	0,26
Panneau de ciment : Wonderboard ⁴	½"	0,15
USG Micore 160 ³	½"	1,27
USG Micore 300 ³	½"	1,03
Brique ordinaire ⁵	2 ¾"	0,475
Carreaux de céramique	¼"	0,02
Granite ⁶	1"	0,038
Roche calcaire ⁶	1"	0,108
Marbre ⁶	1"	0,049
Grès ⁶	1"	0,05
Quartzite ⁶	1"	0,027

Consultez le Tableau 7 pour diverses possibilités. Si vous voulez utiliser d'autres matériaux, vous devez additionner la valeur R de chaque matériau choisi pour le prolongement de l'âtre. Les valeurs R sont en fonction de l'épaisseur du matériau. Si le matériau utilisé a le double de l'épaisseur indiquée sur le Tableau 7, multipliez la valeur R par deux.

Par exemple :

- 1" de Micore 300 et 4" de Grès: $(2 \times 1,03) + (4 \times 0,05) =$ une valeur R de 2,26
- 4" de Durock et 1 ½" de roche calcaire: $(8 \times 0,26) + (1.5 \times 0,108) =$ une valeur R de 2,24

³ De l'information technique des fabricants

⁴ Hearth & Home Magazine, Juillet 2008, page 70.

⁵ De ColoradoENERGY.org

⁶ De Marble Institute of America

- 4 ½" de HardieBacker et ¼" de carreaux de céramique: $(9 \times 0,26) + 0,02 =$ une valeur de 2,36

Un prolongement de l'âtre surélevé construit en matériaux incombustibles tel que des panneaux de ciment et des colombages d'acier offre une protection thermique adéquate.

Que le foyer soit installé sur un plancher combustible ou incombustible, il faut installer un revêtement de sol incombustible, comme de la brique, de la tuile, de la pierre ou de l'ardoise, comme matériaux de finition sur le prolongement de l'âtre.

Le matériau de revêtement incombustible doit avoir les mêmes dimensions que le prolongement de l'âtre (voir le Tableau 1 (G-H)) et doit être installé au-dessus de la protection thermique requise.

MANTEAU DE CHEMINÉE

Tout manteau (tablette et colonnes) de cheminée de maçonnerie ou de matériau incombustible peut être installé n'importe où autour de l'ouverture du foyer.

Pour les manteaux (tablette et colonnes) de cheminée combustibles, veuillez consulter le Tableau 1 (J-K-L-M) pour connaître la profondeur maximale permise pour la tablette et les colonnes du manteau de cheminée ainsi que les exigences de dégagement à l'installation. Voir Figure 2 pour un exemple.

Les seuls matériaux combustibles acceptables sur la façade du foyer sont pour un manteau de cheminée (tablette et colonnes).

Si vous devez attacher le manteau de cheminée à la façade du foyer, référez-vous à la page 30 pour savoir à quel endroit les vis sont permises sur la façade du foyer.

INSTALLATION DU RECOUVREMENT DE BOÎTE À FEU

Le recouvrement de boîte à feu du foyer RUMFORD 1500 est emballé séparément du foyer. Vous devez vous assurer que le tout est installé adéquatement dans la boîte à feu avant d'allumer votre premier feu. Pour ce faire, suivez simplement la procédure d'installation de l'option que vous avez choisie:

- EO-VP1500 pour les panneaux de vermiculite avec un motif en chevrons,
- EO-RB1500 pour les briques en ciment réfractaires avec un motif à joints chevauchés.

Les instructions d'installations de ces options peuvent aussi être trouvées sur notre site web au: www.foyersrenaissance.com.

MISE EN GARDE : IL NE FAUT JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE FOYER SANS QUE LES PANNEAUX D'ISOLANT ET LE RECOUVREMENT DE LA BOÎTE À FEU SOIENT INSTALLÉS CORRECTEMENT.



RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE RECOUVREMENT DE LA BOÎTE À FEU EN VERMICULITE

Le principal critère sur lequel repose la conception des foyers Renaissance est la production ultra-faible d'émissions. C'est pourquoi, l'équipe des foyers Renaissance a utilisé une grande variété de matériaux et tenu compte de divers facteurs de conception afin que les foyers Renaissance Rumford soient plus écologiques que tout autre foyer ouvert. L'un de ces facteurs les plus importants est l'utilisation du recouvrement de boîte à feu en vermiculite.

Les recherches que nous avons menées jusqu'à présent révèlent que l'utilisation de briques réfractaires hautes températures traditionnelles produit beaucoup plus d'émissions tout en réduisant l'efficacité. Bien qu'ils soient beaucoup plus dispendieux, les panneaux réfractaires en vermiculite sont légers, isolants et réfléchissants, ce qui produit un feu beaucoup plus chaud plus rapidement, tout en réduisant les émissions et en améliorant l'efficacité.

La vermiculite n'est pas un nouveau matériau. Elle est utilisée en Europe depuis plus de 20 ans pour le recouvrement des boîtes à feu de chaudières à combustible solide, de fournaies, de poêles et de foyers. C'est encore aujourd'hui l'un des matériaux les plus couramment employés pour le recouvrement des boîtes à feu lorsque les faibles émissions représentent un critère conceptuel important. Si nous avons choisi des panneaux en vermiculite pour les foyers Renaissance, c'est en raison du rendement fiable qu'ils offrent depuis des années, et de leur excellente durabilité.

Bien que la surface des panneaux de vermiculite soit relativement durable, les chocs attribuables aux bûches placées dans le foyer peuvent laisser des marques sur le matériau. Ces marques sont purement esthétiques, et la plupart des gens ne s'en préoccupent pas. Lors d'une utilisation normale, il est également courant que certaines parties des panneaux de vermiculite changent de couleur, passant du beige à l'oranger. Cette décoloration est attribuable au chauffage variable des panneaux. Cette décoloration est permanente, mais purement esthétique; elle n'affecte nullement la durabilité des panneaux. Contrairement aux briques réfractaires traditionnelles qui deviennent noires avec le temps à cause de l'accumulation de créosote, les températures élevées de combustion des foyers Renaissance brûleront le créosote pendant le fonctionnement du foyer avec la porte fermée, de sorte que les parois de la boîte à feu demeurent propres et ne présentent aucun dépôt noir.

Donc, comme bien d'autres choses, l'utilisation des panneaux en vermiculite au lieu de briques réfractaires présente des avantages et des inconvénients. Les avantages : émissions super-faibles, haute efficacité et aucune accumulation de dépôts noirs sur la boîte à feu. Les inconvénients : leur surface peut s'endommager plus facilement et ils peuvent se décolorer avec le temps. À notre avis, les avantages dépassent largement les inconvénients. Cela étant dit, la boîte à feu des foyers Renaissance est assemblée à l'aide d'un certain nombre de panneaux individuels en vermiculite qui peuvent être en partie ou en totalité remplacés sur place en tout temps, très facilement et à relativement peu de frais. Dans la plupart des cas, il ne sera jamais nécessaire de remplacer ces panneaux, mais si la situation se présentait (ce qui sera rarement nécessaire), un panneau coûte environ 75 \$, et le coût pour toute la boîte à feu est d'environ 600 \$; les frais de remplacement ne sont donc pas prohibitifs.

FONCTIONNEMENT

CONTRÔLE D'AIR EXTÉRIEUR

Le RUMFORD 1500 est conçu pour utiliser l'air extérieur pour la combustion. Le contrôle d'air extérieur est situé au milieu du côté gauche, au-delà du rail de la porte (voir la Figure 20).

Vous devez ouvrir complètement la porte et le pare-étincelles afin d'accéder au contrôle d'air extérieur.

Lorsque l'extrémité circulaire du contrôle d'air est orientée vers le bas, le conduit d'air extérieur est OUVERT. Lorsque l'extrémité pointe vers le haut, le conduit d'air extérieur est FERMÉ.

Pour réduire le risque de blessure ou de brûlure, évitez de toucher le contrôle d'air extérieur et les pièces environnantes avec vos mains lorsque le foyer est en fonction. Ces pièces seront suffisamment chaudes pour brûler.

N'utilisez pas de force pour déplacer le contrôle, il devrait tourner facilement sur son point de pivot. Un ressort le garde ouvert ou fermé. Il ne changera pas de position par lui-même.

Même si le foyer peut fonctionner avec le registre d'air extérieur fermé, nous recommandons de toujours utiliser l'air extérieur pour la combustion lorsque le foyer fonctionne avec la porte fermée. Comme l'air extérieur est plus froid et donc plus dense, ceci aidera à garder la vitre plus propre. Dans certains cas, cet apport d'air frais peut résoudre des problèmes de pression négative à l'intérieur de la maison, par contre, cela n'empêchera pas la fumée de s'échapper dans la pièce si la maison est fortement dépressurisée.

Nous recommandons aussi d'utiliser l'air extérieur pour la combustion lorsque le foyer fonctionne avec seulement le pare-étincelle fermé. Ceci réduira la dépressurisation de la maison causée par le fonctionnement du foyer avec le pare-étincelles.

Ce contrôle devrait être fermé lorsque le foyer n'est pas en fonction afin d'éviter l'infiltration de l'air froid. Il est scellé avec un joint d'étanchéité.

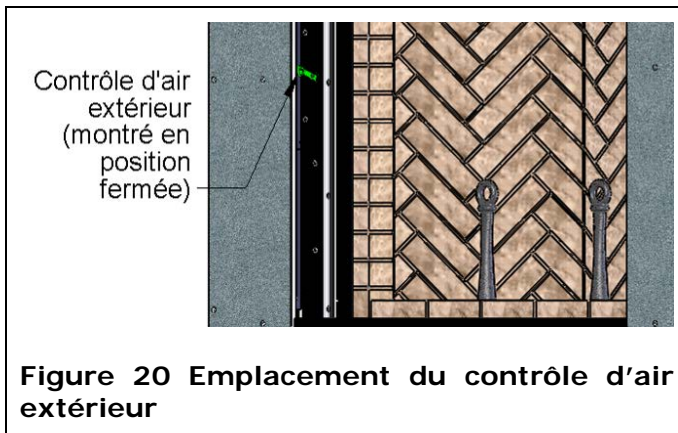


Figure 20 Emplacement du contrôle d'air extérieur

ALLUMAGE DU RUMFORD 1500

Pour allumer un feu dans votre foyer RUMFORD 1500, placez quelques morceaux de papier sous les chenets et entre les chenets. Ensuite, ajoutez du bois d'allumage placé verticalement autour du papier et des chenets. Finalement ajoutez deux ou trois petites-moyennes bûches debout par-dessus le bois d'allumage, allumez le feu et fermez le pare-étincelles. Une fois le feu bien pris, vous pouvez ajouter quelques bûches et fermer la porte ou le pare-étincelles, comme vous le désirez. La porte ou le pare-étincelles doit toujours être fermé lorsqu'un feu brûle. Si vous désirez réduire les émissions, ne fermez pas la porte avant que le feu brûle ardemment.

N'utilisez jamais de liquides inflammables.

MISE EN GARDE : UTILISEZ SEULEMENT LES CHENETS RENAISSANCE, FOURNIS AVEC LE FOYER.



Il faut toujours faire et maintenir votre feu derrière les chenets, jamais contre la porte vitrée, contre le pare-étincelles ou à proximité de ces derniers.

MAITRISEZ VOTRE FEU

Le foyer RUMFORD 1500 est conçu pour vous procurer une douce chaleur radiante. Bien qu'il ne soit pas muni d'une commande de tirage, vous pourrez très bien maîtriser l'intensité du feu et la quantité des flammes en variant la grosseur et l'emplacement des bûches et en faisant fonctionner le foyer soit avec la porte ou le pare-étincelles fermé.

Puisque la durée de combustion est la même lorsque le foyer fonctionne avec la porte fermée ou le pare-étincelles fermé, votre choix dépendra de la température extérieure et de vos préférences personnelles.

Le RUMFORD 1500 est plus efficace lorsqu'il brûle la porte fermée. Malgré que plus de chaleur radiante semble entrer dans la pièce lorsque la porte est ouverte, la chaleur de la maison est en fait évacuée par la cheminée. Sentez-vous libre de brûler votre foyer soit avec la porte ou le pare-étincelles fermé mais souvenez-vous que la porte devrait toujours être fermée lorsque vous n'utilisez pas le foyer pour prévenir les infiltrations d'air froid dans la maison.

Pour un feu moins intense, placez trois ou quatre petites bûches (3" de diamètre) soient couchées sur les chenets ou debout en style tipi et faites fonctionner le foyer avec le pare-étincelles fermé.

Pour un feu plus chaud, placez trois ou quatre bûches moyennes (5" de diamètre) ou deux ou trois grosses bûches (6" de diamètre) soient couchées sur les chenets ou debout en style tipi et faites fonctionner le foyer avec la porte fermée.

Bien que la taille de la boîte à feu soit remarquablement grande, vous découvrirez rapidement qu'il n'est pas nécessaire de la remplir de bois pour obtenir de superbes flammes. Veillez à ne pas surcharger votre foyer, car cela risque de surchauffer le foyer et la pièce dans laquelle le foyer est installé. Vous éprouverez beaucoup plus de plaisir à regarder brûler quelques petites bûches.

S.V.P lisez la mise en garde par rapport aux risques de surchauffe du foyer dans la section «Sécurité avant tout» du présent manuel.

RECHARGE

Comme combustible, vous pouvez utiliser toutes essences de bois. Pour que le foyer brûle proprement et efficacement, assurez-vous que le bois soit bien sec et conservez-le à l'abri des intempéries.

Pour éviter que la fumée n'entre dans la pièce, la porte devrait être ouverte lentement. Si vous constatez quand même une infiltration de fumée, vérifiez si tous les ventilateurs de la cuisine et de la salle de bain ont été fermés. Ces appareils peuvent occasionner une dépressurisation de la maison, et ainsi attirer la fumée hors du foyer.

PORTE GUILLOTINE

Le foyer RUMFORD 1500 est équipé d'une porte guillotine contrebalancée. Le fonctionnement normal de la porte doit toujours se faire par un mouvement vertical. Elle peut aussi s'ouvrir sur une penture pour nettoyer la vitre. Veuillez consulter la section « Entretien » pour plus d'information sur la façon d'ouvrir la porte par sa penture.

Pour ouvrir ou fermer la porte guillotine, il suffit d'insérer la poignée amovible dans l'œillet de la poignée de porte (voir Figure 21) et soit la monter ou la descendre. Elle est

entièrement contrebalancée. Vous pouvez laisser la porte à n'importe quelle hauteur et elle maintiendra sa position jusqu'à ce que vous la bougiez de nouveau.

La poignée amovible est munie d'un cordon de cuir afin que vous puissiez l'accrocher avec vos outils de foyer lorsque vous ne vous en servez pas. Ce faisant, elle sera toujours à la portée de la main.

Pour réduire le risque de blessure ou de brûlure, évitez de toucher aux pièces de la porte avec vos mains lorsque le foyer est chaud, car ces pièces seront suffisamment chaudes pour brûler.

La base de la porte est dotée d'un joint d'étanchéité en acier inoxydable flexible afin d'assurer l'étanchéité lorsque la porte est fermée. Ce joint d'étanchéité est suffisamment souple pour compenser la présence de saletés ou de cendres qui pourraient être sous la porte. Par contre, assurez-vous de toujours enlever tout ce qui pourrait nuire à l'étanchéité de la porte contre le seuil de l'âtre et qui pourrait endommager le joint d'étanchéité à la longue.

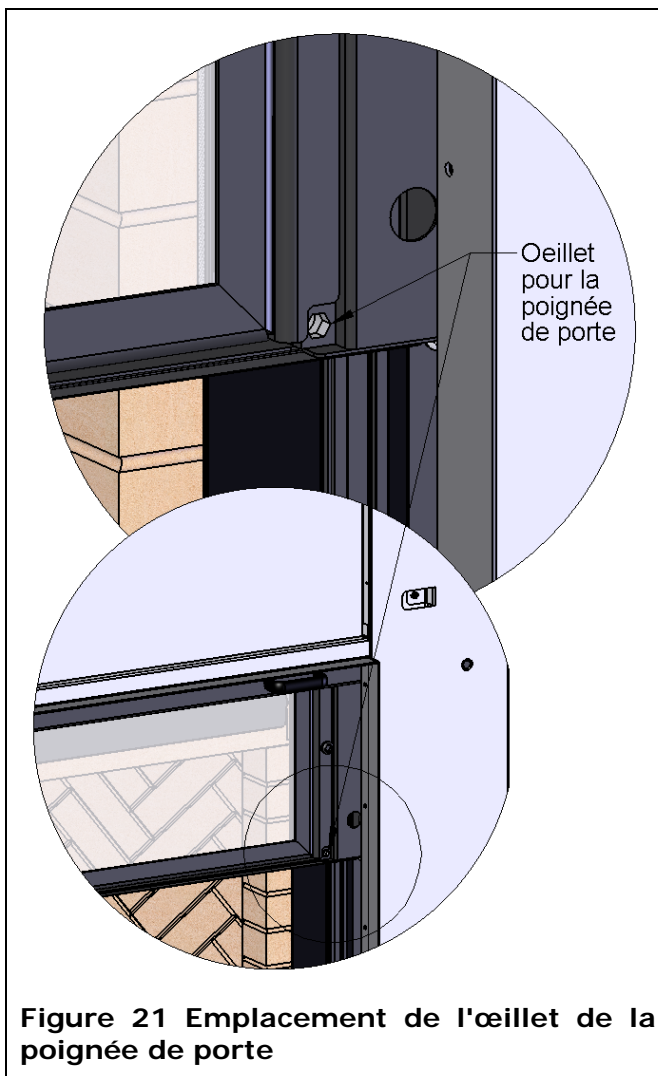


Figure 21 Emplacement de l'œillet de la poignée de porte

PARE-ÉTINCELLES GUILLOTINE

Le foyer RUMFORD 1500 est doté d'un pare-étincelles guillotine contrebalancé. Pour déplacer le pare-étincelles, il suffit de le saisir par l'une, l'autre ou les deux poignées puis de le glisser vers le haut ou le bas. Il maintiendra sa position grâce aux contrepoids.

ENTRETIEN

NETTOYAGE GÉNÉRAL

Toute partie peinte en noir sur le foyer peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux et humide. Servez-vous d'eau savonneuse et n'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs.

PEINTURE

Vous pouvez retoucher la devanture du foyer RUMFORD 1500 avec une peinture haute température noir métallique de *Stove Bright*. Vous trouverez cette peinture chez la plupart des détaillants de foyers. Suivez les directives apparaissant sur la bombe aérosol. **IL NE FAUT PAS** entreprendre de peindre le foyer lorsqu'il est chaud. Conservez la bombe aérosol loin de toute source de chaleur ou de toute flamme nue. Assurez-vous que la pièce est bien aérée, à partir du moment où vous commencez le travail jusqu'à l'assèchement complet de la peinture. Si vous souhaitez changer la couleur de votre foyer, la peinture *Stove Bright* est offerte dans une vaste gamme de couleurs.

Nous vous recommandons de prendre le temps de bien masquer ou d'enlever tous les articles que vous ne voulez pas peindre tels que la vitre de la porte, le pourtour du foyer, etc. La vitre peut être retirée de la porte, mais vous devrez alors changer les joints d'étanchéité de la porte et de la vitre.

NETTOYAGE DE LA VITRE

Selon le type de feu que vous ferez, les températures peuvent ne pas être toujours suffisamment élevées pour garder la vitre parfaitement propre. En général, un bon feu vif régulièrement nettoiera la plupart des dépôts qui se seront accumulés. N'oubliez pas : plus le bois sera sec et plus le feu sera intense, plus la vitre sera propre. Un rappel de prudence : bien que la chaleur ne puisse faire éclater la vitre, il en va autrement d'un choc. Prenez garde de ne pas frapper la vitre.



MISE EN GARDE : NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE À L'AIDE D'UN NETTOYANT ABRASIF. N'UTILISEZ QU'UN PRODUIT DE NETTOYAGE RECOMMANDÉ PAR VOTRE DÉPOSITAIRE. NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE ALORS QUE CELLE-CI EST CHAUDE, CAR VOUS RISQUERIEZ DE GRAVES BRÛLURES. IL EXISTE PLUSIEURS BONS NETTOYANTS À VITRE POUR FOYER QUI SONT DE LOIN SUPÉRIEURS AUX NETTOYANTS ORDINAIRES À VITRE ET À FOUR.

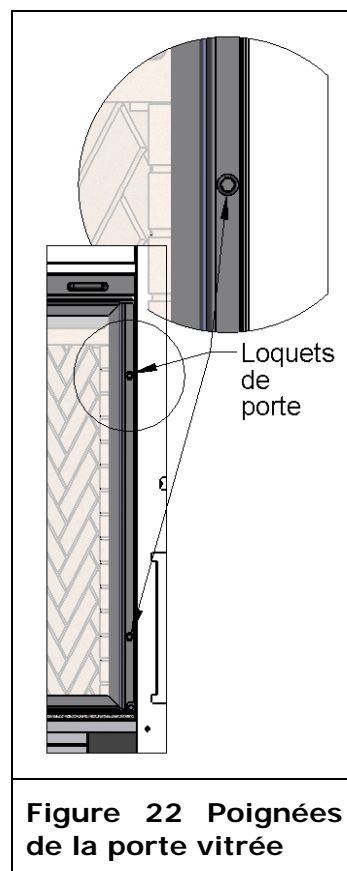


Figure 22 Poignées de la porte vitrée

La porte peut s'ouvrir horizontalement afin de nettoyer la vitre. Commencez par ouvrir complètement le pare-étincelles et retirez tout objet qui se trouve sur le prolongement de l'âtre qui empêcherait la porte d'ouvrir. Fermez complètement la porte. Ensuite déverrouillez les deux loquets en utilisant la pointe de tournevis à l'extrémité de la poignée amovible, il suffit de tourner un quart de tour en sens inverse des aiguilles

d'une horloge (voir Figure 22). Une fois les deux loquets déverrouillés, simplement dégager la porte vitrée du cadre de la porte. Vous aurez peut-être à soulever légèrement la porte. Assurez-vous de ne pas lever trop haut, car la porte pourrait se coincer contre le pare-étincelles.

RAMONAGE DE LA CHEMINÉE

Un foyer tel que le RUMFORD 1500 n'entraîne pas l'accumulation de beaucoup de créosote. Malgré tout, la cheminée doit toutefois être vérifiée après quelques mois d'utilisation. Ceci vous permettra de visualiser la quantité de créosote accumulée et ainsi de déterminer la fréquence à laquelle une inspection sera requise. Votre foyer aura besoin d'être nettoyé une fois par an ou par deux ans, selon l'utilisation que vous ferez de votre RUMFORD 1500.

Un ramonage est recommandé lorsque l'accumulation de créosote atteint ¼" ou plus. Toute accumulation supérieurs à ces niveaux doit être évité. Servez-vous d'une brosse ronde de 12" de diamètre.

ÉLIMINATION DES CENDRES

Enlevez les cendres avant qu'elles ne forment une couche trop épaisse, c'est-à-dire avant qu'elles ne débordent par-dessus la pierre réfractaire de la marche à cendres.

Lorsque vous retirez les cendres du foyer, celles-ci devraient être déposées dans un contenant métallique muni d'un couvercle étanche. Le contenant de cendres fermé devrait être placé sur un plancher incombustible ou directement sur le sol, loin de toute matière combustible, en attendant leur élimination définitive. Si vous vous débarrassez des cendres en les enterrant ou en les dispersant dans un lieu particulier, vous devriez les laisser dans le contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient totalement refroidies.

SYSTÈME GUILLOTINE

Les composants du système guillotine sont de fabrication si durable, qu'une réparation ne devrait être requise que très rarement.

La porte et le pare-étincelles guillotine sont conçus pour fonctionner sans déployer de force. Si, à tout moment, un effort physique de votre part est requis pour déplacer la porte ou le pare-étincelles, il y a un problème. Afin d'éviter d'endommager ou de briser quoi que ce soit, ne forcez ni la porte ni le pare-étincelles à bouger.

Pour faciliter le fonctionnement de la porte guillotine et du pare-étincelles, nous recommandons de lubrifier les rails guides au début de chaque saison. Ouvrez complètement le pare-étincelles et la porte guillotine. Appliquez de la graisse à haute température fournie avec le foyer (la graisse ordinaire ne pourra résister aux températures élevées du foyer) sur chaque rail guide (à gauche et à droite) juste sous le bas de la porte et faites monter et descendre la porte quelques fois pour bien répartir la graisse sur les rails guides. Répétez pour le pare-étincelles. La graisse à haute température est également disponible chez votre détaillant Renaissance.

MISE EN GARDE : N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS A BASE DE TEFLON OU DE SILICONE, TELS QUE JIG-A-LOO CAR ILS NE SONT PAS CONÇUS POUR ÊTRE UTILISÉS DANS UN ENVIRONNEMENT OU LES TEMPÉRATURES SONT ÉLEVÉES. LORSQUE LE TEFLON BRÛLE, IL SE TRANSFORME EN VAPEUR TOXIQUE.



Si le démontage du système guillotine est nécessaire, toutes les instructions sont disponibles sur notre site Web : www.foyersrenaissance.com/fr/manuels-du-propretaire.

ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE GUILLOTINE

Le concept de la porte guillotine nécessite plusieurs joints d'étanchéité pour créer une étanchéité qui permet au rideau d'air de garder la vitre propre (Voir Figure 23).

1. Il y a le joint d'étanchéité en fibre de verre autour du bord de la vitre. Si vous devez changer la vitre, vous aurez également à changer ce joint d'étanchéité.
2. Il y a un autre joint d'étanchéité en fibre de verre sur le côté arrière de la porte vitrée pour la sceller contre le cadre à guillotine. Le joint d'étanchéité devra être changé après quelques années, selon l'usage que vous faites de votre foyer. Si jamais vous changez la vitre, ce joint d'étanchéité devra être enlevé et remplacé.
3. Il y a un joint d'étanchéité en acier inoxydable pour sceller le haut du cadre à guillotine contre le foyer. Il est situé sur le côté arrière supérieur du cadre de la porte guillotine. Ce joint d'étanchéité a rarement besoin d'être changé.
4. Il y a un autre joint d'étanchéité en acier inoxydable pour sceller le bas du cadre de la porte guillotine contre le seuil de l'âtre. Il est situé à la base du cadre de la porte guillotine. La fréquence de remplacement de ce joint d'étanchéité dépendra du soin que vous porterez à garder le seuil de l'âtre propre avant de fermer la porte guillotine.

La porte vitrée peut aussi être ajustée dans le cadre de la porte guillotine afin qu'elle ferme correctement sur le joint d'étanchéité de la porte vitrée.

Si requis, le côté droit de la porte vitrée peut être serré ou desserré en ajustant les deux tiges qui tiennent la porte vitrée :

1. Enlever le boulon à épaulement ainsi que la bague qui se trouve du côté arrière des loquets de la porte vitrée;
2. Tourner la vis avant dans le sens antihoraire pour resserrer la porte vitrée ou dans le sens horaire pour desserrer la porte vitrée;
3. Réinstallez la bague ainsi que le boulon à épaulement.

Il n'est pas nécessaire de serrer la porte vitrée de façon exagérée.

Si requis, le côté gauche de la porte vitrée peut être serré ou desserré pour ajustant la position de la penture sur la porte vitrée et sur le cadre de la porte guillotine. Vous pouvez ajuster la position de la penture sur la porte vitrée, celle-ci bougera vers l'intérieur ou vers l'extérieur, par rapport à la penture et au cadre de la porte guillotine.

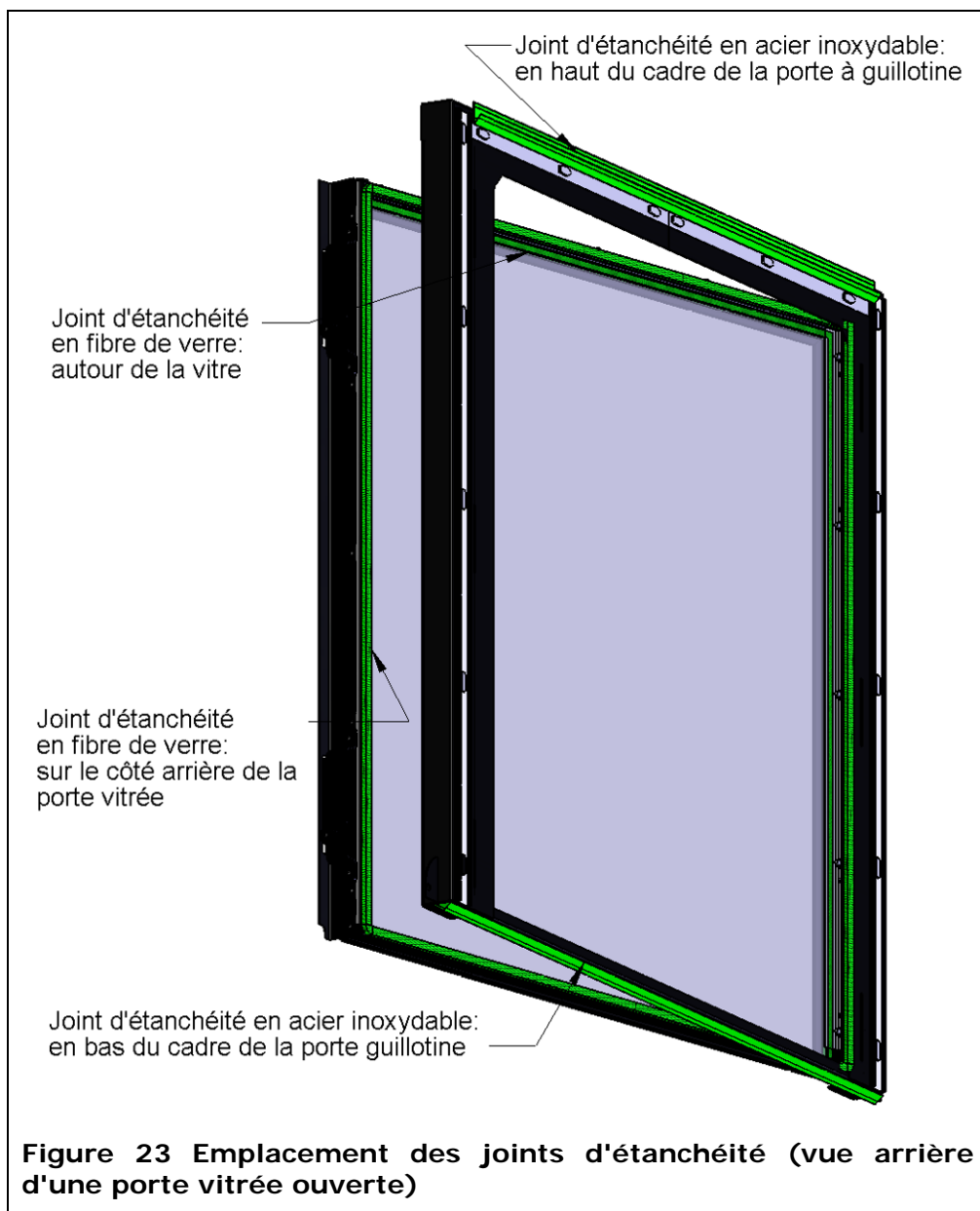
1. Desserrez légèrement les vis qui tiennent la penture à la porte vitrée.
2. Avec la porte ouverte, tirez doucement la porte vitrée de façon à l'éloigner de la tige de la penture. Ceci rapprochera légèrement la porte vitrée du cadre de la porte guillotine lorsqu'elle sera fermée.
3. Resserrez toutes les vis de la penture sur la porte vitrée.

Vous pouvez aussi ajuster la position de la penture sur le cadre de la porte guillotine. La porte vitrée et la penture bougeront vers l'intérieur ou vers l'extérieur par rapport au cadre de la porte guillotine.

4. Desserrez légèrement les vis qui tiennent la penture du cadre de la porte guillotine.
5. Avec la porte ouverte, poussez doucement la porte vitrée avec la penture vers la boîte à feu. Ceci rapprochera légèrement la porte vitrée et la penture plus près du cadre de la porte guillotine lorsqu'elle sera fermée.
6. Resserrez toutes les vis de la penture sur le cadre de la porte guillotine.

Vous pouvez aussi ajuster la penture de chaque côté pour réduire l'impact esthétique de l'ajustement.

Lorsque vous faites brûler le foyer avec la porte fermée, si vous remarquez que les flammes viennent près de la vitre, qu'elles brûlent surtout d'un côté ou simplement que le feu ne brûle pas bien, vous aurez peut-être à changer un des joints d'étanchéité.



PIÈCES DE REMPLACEMENT

Une liste complète des pièces de remplacement est disponible sur notre site web:
www.foyersrenaissance.com

ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION

L'étiquette d'homologation a été placée sur le canal du contrepoids gauche. Pour consulter l'étiquette, ouvrez complètement le pare-étincelles et la porte guillotine. Avec une lampe de poche, regardez à gauche dans la baie du système à guillotine.

MODEL : RENAISSANCE RUMFORD 1500 LISTED FACTORY-BUILT FIREPLACE

COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION:

- USE 4 IN. OR 5 IN. (102 OR 130MM) DIAMETER FLEXIBLE DUCT AND COMBUSTION AIR INLET ASSEMBLY.
- USE THE **ICC MODEL 12 IN. (305 MM) RIS CHIMNEY** AND LISTED COMPONENTS AS PER INSTALLATION INSTRUCTIONS.
- REFER TO MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR OPTIONAL COMPONENTS.
- INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. **DO NOT OBSTRUCT** COMBUSTION AIR INLET. A FIREPLACE INSTALLED WITHOUT OUTSIDE PROVISION AIR COULD STARVE OTHER FUEL BURNING APPLIANCES OF COMBUSTION, VENTILATION AND DILUTION AIR AS A RESULT OF FIREPLACE OPERATION. **DO NOT USE A FIREPLACE INSERT OR OTHER PRODUCTS NOT SPECIFIED FOR USE IN THIS PRODUCT.**
- OPERATE THIS FIREPLACE WITH THE DOOR CLOSED OR THE FIRESCREEN CLOSED. **COMBUSTIBLE MATERIALS OTHER THAN MANTEL OR SHELF ARE NOT PERMITTED ON FACE OF UNIT.** **COMBUSTIBLE FLOOR MUST BE PROTECTED AS SPECIFIED IN THE INSTALLATION INSTRUCTION MANUAL.** **GAS LOG SHALL BE CERTIFIED FOR THE APPLICATION. WHEN INSTALLED, THE CHIMNEY DAMPER SHALL BE PERMANENTLY SECURE IN AN OPEN POSITION TO EFFECTIVELY VENT THE APPLIANCE.** **WARNING: THIS FIREPLACE HAS NOT BEEN TESTED WITH AN UNVENTED GAS LOG SET. TO REDUCE RISK OF FIRE OR INJURY, DO NOT INSTALL AN UNVENTED GAS LOG SET INTO FIREPLACE.** **REPLACE GLASS ONLY WITH 5MM CERAMIC GLASS.** **OPERATE ONLY WITH FIREBRICKS IN PLACE.** **FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY.**
- DO NOT OVERFIRE UNIT.

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS	
SIDEWALL	24 IN. / 610 MM FROM FIREPLACE OPENING
*HEIGHT OF MANTEL (OR SHELF): 0-6 IN. (0-152 MM) DEEP	7 IN. / 178 MM FROM FIREPLACE OPENING
*MANTEL POSTS: 0-6 IN. (0-152 MM) DEEP	6 IN. / 152 MM FROM FIREPLACE OPENING
UNIT TOP, BACK, SIDES AND BOTTOM	0 IN. / 0 MM TO SPACERS

*SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR OTHER SPECIFICATIONS OF MANTEL SHELF AND / OR MANTEL POSTS.

RENAISSANCE FIREPLACES

WHEN LINED WITH VERMICULITE PANELS, THIS APPLIANCE MEETS THE EMISSION LEVEL (g/kg) REQUIRED BY THE U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY (EPA), AS PER TEST PROTOCOL ASTM 2558 "STANDARD TEST METHOD FOR DETERMINING PARTICULATE MATTER EMISSIONS FROM FIRES IN LOW MASS WOOD-BURNING FIREPLACES".

ETL LISTED US
CONFORMS TO/
CONFORME À UL STD 127

Intertek
4005717

CERTIFIED TO/
CERTIFIÉ SELON ULC STD S610

DO NOT REMOVE THIS LABEL
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

SERIAL NO. / NO DE SÉRIE

DATE MANUFACTURED / DATE DE FABRICATION

MANUFACTURED BY / FABRIQUÉ PAR
ICC INDUSTRIAL CHIMNEY COMPANY INC.
ICC COMPAGNIE DE CHEMINÉES INDUSTRIELLES INC.
400 J-F KENNEDY, ST-JEROME
QUEBEC, CANADA, J7Y 4B7

MADE IN CANADA
FABRIQUÉ AU CANADA 936202

FOYER PRÉFABRIQUÉ HOMOLOGUÉ **MODÈLE : RENAISSANCE RUMFORD 1500**

PIÈCES REQUISES POUR L'INSTALLATION:

- TUYAU FLEXIBLE DE 4" OU 5" (102 OU 130MM) DIA. ET PRISE D'ENTRÉE D'AIR.
- UTILISER UNE **CHEMINÉE RIS 12" (305 MM) DE DIAMÈTRE D'ICC** ET SES COMPOSANTS HOMOLOGUÉS SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.
- VOIR LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU FABRICANT POUR LES COMPOSANTS OPTIONNELS.
- INSTALLER ET UTILISER SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT DU FABRICANT. **NE PAS OBSTRUER L'ENTRÉE D'AIR DE COMBUSTION.** **D'AUTRES APPAREILS DE CHAUFFAGE À COMBUSTIBLE RISQUERAIENT DE MANQUER D'AIR DE COMBUSTION, DE VENTILATION ET DE DILUTION SI LE FOYER FONCTIONNE SANS ENTRÉE D'AIR EXTÉRIEUR.** **NE PAS UTILISER D'ENCASTRABLE OU AUTRES PRODUITS NON SPÉCIFIÉS POUR UTILISATION AVEC CE PRODUIT.** **FAIRE FONCTIONNER LE FOYER AVEC LA PORTE FERMÉE OU AVEC LE PARE-ÉTINCELLES FERMÉ.** **LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES AUTRES QUE LE MANTEAU DE CHEMINÉE ET/OU TABLETTE NE SONT PAS PERMIS SUR LA FAÇADE DE L'APPAREIL.** **UN PLANCHER COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉ SELON LES SPÉCIFICATIONS DU LIVRET D'INSTRUCTIONS.** **LES BÛCHES AU GAZ DOIVENT ÊTRE CERTIFIÉES POUR L'APPLICATION. LORSQU'IL EST INSTALLÉ, LE REGISTRE DE LA CHEMINÉE DOIT ÊTRE FIXÉ DE FAÇON PERMANENTE EN POSITION OUVERTE AFIN D'ASSURER LA VENTILATION EFFICACE DE L'APPAREIL.** **LE REMPLACEMENT D'UNE VITRE DOIT SE FAIRE AVEC UNE VITRE CÉRAMIQUE DE 5MM D'ÉPAISSEUR SEULEMENT.** **FAIRE FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC LES PIERRES RÉFRACTAIRES EN PLACE.** **POUR UTILISATION AVEC DU BOIS SEULEMENT.**
- NE PAS SURCHAUFFER L'APPAREIL.

DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES	
MUR DE CÔTÉ	24 PO. / 610 MM DE L'OUVERTURE DU FOYER
*HAUTEUR DU MANTEAU DE CHEMINÉE (OU TABLETTE): 0-6 PO. (0-152 MM) DE PROFOND	7 PO. / 178 MM DE L'OUVERTURE DU FOYER
*COLONNES DE MANTEAU DE CHEMINÉE: 0-6 PO. (0-152 MM) DE PROFOND	6 PO. / 152 MM DE L'OUVERTURE DU FOYER
DESSUS, ARRIÈRE, CÔTÉS ET BASE DE L'APPAREIL	0 PO. / 0 MM DES CALES

*VOIR LE LIVRET D'INSTALLATION POUR AUTRES SPÉCIFICATIONS DE LA TABLETTE ET / OU DES COLONNES DE MANTEAU DE CHEMINÉE.

LORSQU'INSTALLÉ AVEC DES PANNEAUX DE VERMICULITE, CET APPAREIL RESPECTE LES TAUX D'ÉMISSIONS (g/kg) ÉMIS PAR L'AGENCE AMÉRICAINE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (EPA), SELON LE PROTOCOLE D'ESSAI ASTM 2558 "STANDARD TEST METHOD FOR DETERMINING PARTICULATE MATTER EMISSIONS FROM FIRES IN LOW MASS WOOD-BURNING FIREPLACES".

RENAISSANCE

GARANTIE LIMITÉE DE 30 ANS

POUR LES FOYERS RENAISSANCE^{MC}

Foyers Renaissance^{MC} garantit ses modèles contre toute défectuosité de fabrication ou de matériel pour une période de 30 ans, sous réserve des conditions suivantes :

Au cours de la première année, **Foyers Renaissance^{MC}** remplacera, réparera ou fera réparer, à sa discrétion, toute pièce qui, après examen par un représentant autorisé de **Foyers Renaissance^{MC}**, s'avérera défectueuse, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **Foyers Renaissance^{MC}** assumera les coûts de main-d'œuvre raisonnables pour ces réparations.

Entre la deuxième et jusqu'au terme de la cinquième année de la garantie, **Foyers Renaissance^{MC}** remplacera, réparera ou fera réparer, à sa discrétion, toute pièce qui, après examen par un représentant autorisé de **Foyers Renaissance^{MC}**, s'avérera défectueuse, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **Foyers Renaissance^{MC}** décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre inhérents aux réparations encourues.

De la sixième à la trentième année, **Foyers Renaissance^{MC}** remplacera les pièces, si disponibles, à 50 % du prix de détail en vigueur au moment de la réclamation, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **Foyers Renaissance^{MC}** décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre inhérents aux réparations encourues.

EXCLUSIONS :

- Les vitres et les chenets.
- Les dommages causés par l'usure normale, tels que la décoloration, l'usure des joints d'étanchéité, l'usure et les fissures dans les panneaux rigides d'isolant et dans le recouvrement de la boîte à feu.
- Les réparations ou les remplacements occasionnés par le vandalisme, la négligence, l'utilisation abusive, la surchauffe, la surcharge ou l'entretien inadéquat de l'appareil, tel que précisé dans le manuel du propriétaire.
- Les réparations ou les remplacements de pièces (particulièrement les frais de déplacement et de main-d'œuvre) non autorisés au préalable par **Foyers Renaissance^{MC}**.

RESTRICTIONS :

- Toutes les pièces identifiées comme défectueuses seront remplacées ou réparées à condition qu'elles soient retournées à un détaillant **Foyers Renaissance^{MC}** autorisé. **Foyers Renaissance^{MC}** décline toute responsabilité quant aux frais liés au transport de ces pièces.
- Tout appareil ou sa composante ayant fait l'objet d'un remplacement au cours de cette garantie sera garanti pour une période n'excédant pas le terme résiduel de la garantie originale.
- Cette garantie n'est pas transférable.
- Cette garantie limitée ne s'applique pas aux dommages occasionnés au foyer lors du transport.
- Cette garantie n'est plus valide si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'installation du manuel du propriétaire.
- **Foyers Renaissance^{MC}** décline toute responsabilité pour les dommages causés par l'appareil, ainsi que le matériel ou les frais de main-d'œuvre encourus lors du

déménagement ou de la réinstallation d'un **Foyer Renaissance^{MC}** couvert par la présente garantie. Les dommages accessoires ou indirects ne sont pas couverts par cette garantie.

- Les solutions mentionnées dans le présent document sont exclusives, et la responsabilité du revendeur ne doit pas excéder le prix du foyer ou de la composante concernée par cette responsabilité.
- Cette garantie a préséance sur toute autre garantie, explicite ou implicite, incluant les garanties de qualité marchande et de convenance, et sur toute autre obligation ou responsabilité de la part de **Foyers Renaissance^{MC}**.



POUR PLUS D'INFORMATION, VISITEZ NOTRE SITE WEB
WWW.FOYERSRENAISSANCE.COM

FOYERS RENAISSANCE^{INC} EST UNE FILIALE DE
COMPAGNIE DE CHEMINÉES INDUSTRIELLES
400, BOUL. J.-F. KENNEDY,
SAINT-JÉRÔME (QUÉBEC)
CANADA J7Y 4B7
TÉLÉPHONE: (450) 565-6336
TÉLÉCOPIEUR: (450) 565-6519

